

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-480, 358-580

a szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. december 16.

1. sokoldalu együttműködés a magyar partizán szövetség és a csehszlovákiában működő testvérszervezet között - uszta gyula altábornagy nyilatkozata

1 vt/gg/zs/il la

1970. december 16.

a magyar partizán szövetség küldöttségének csehszlovákiai útjáról nyilatkozott az mti munkatársának uszta gyula altábornagy, a szövetség főtitkára, a delegáció vezetője.

- szívélyes, baráti légkörben folytattunk tárgyalásokat a csehszlovák antifasiszta harcosok szövetségének vezetőivel, a megbeszélések befejeztével megállapodást írtunk alá a két testvérszervezet további együttműködéséről és a kapcsolatok kiszélesítéséről. az erről szóló dokumentum egyebek közt hangsúlyozza: az antifasiszta harc eseményeinek és tradícióinak sokoldalu megismerése és megismertetése méginkább összekapcsolja a magyar és a csehszlovák népet az imperializmus ellen, a béke megvédéséért folytatott küdelemben. ebből kiindulva a további munkában célszerűnek tartjuk egymás kölcsönös tájékoztatását a közös antifasiszta harc hagyományainak ismertetése terén elért eddigi eredményekről, valamint az ezzel összefüggő feladatokról.

megállapodtunk abban is, hogy az ellenállási mozgalom történetéről, a második világháború idején vívott közös harcokról szóló kiadványokat, cikkeket és egyéb anyagokat kölcsönösen megküldjük egymásnak.

/folyt.köv./

bb. 1./ sokoldalú ... folyt./ il

a két testvérszervezet kutatásokat végez és együttműködik a magyar-csehszlovák kapcsolatok legújabb történetének feldolgozásában, s kicseréljük az erre vonatkozó dokumentumokat. Szövetségünk rendelkezésére bocsátja a csehszlovák szövetségnek azokat a visszaemlékezéseket, amelyek a magyaroknak a csehszlovákiai partizánharcokban történt részvételére vonatkoznak. A csehszlovák antifasiszta harcosok szövetsége azt tervezi, hogy hasonló visszaemlékezéseket gyűjt olyan volt partizánparancsnokoktól, akiknek egységeiben nagyobb számban harcoltak magyarok. Ezeket az írásokat megküldik szövetségünknek.

- a felszabadulás 26. évfordulója alkalmából a magyar-csehszlovák internacionalista kapcsolatokat illusztráló kiállítást rendezünk budapesti, a csehszlovák kultúrában, s ennek anyagát csehszlovákiában is bemutatják majd. Mindkét szövetség gondját viseli a csehszlovákok és a magyarok közös antifasiszta küzdelmeit szimbolizáló emlékműveknek, emlékhelyeknek továbbra is együttműködünk a háborús bűnösök teleplezésében és üldözésében.

- a megállapodásban kifejezésre juttattuk azt a meggyőződésünket, hogy az eddigi együttműködés és a kapcsolatok további fejlődése jelentősen hozzájárul az országaink népei közötti barátság elmélyítéséhez, még szorosabbra fűzéséhez.  
/mti/

bb. 2. téli virágnylás a mecsekben

vid fm il la

1970. december 16.

a mecsek ritka természeti jelenség színhelye ezekben a hűvös téli napokban: kinyíltak a tavaszi vadvirágok. a hidegtől és a széltől védett völgyekben előbujt az illatos hunyor és a hóvirág, s a fűzcsérjéken megjelentek az első barkák.  
/folyt.köv./

- 2 -

bb. 2./ téli virágnylás ... folyt./ il

a botanikusok véleménye szerint a száraz, meleg ősz s a szokatlanul enyhe téli időjárás csalta elő a kedves kis virágokat. más években - így tavaly is - méteres hó borította ilyenkor már a mecseket a mostani virágnylás tehát különleges karácsonyi ajándéka a természetnek. még pécsre is jutott a virágokból: a város utcáin, terein árulják már a hóvirágot a barkát: az illatos hunyort nem mert az védett világ. ha még tíz napig ilyen marad az időjárás, akkor bekövetkezhet az a példa nélküli eset, hogy virágos mecsek köszönti a karácsonyi ünnepeket./mti

bb. 3. öt éves az ifju zenebarátok központi kórusa

i fe/fk/zs/il la

1970. december 16.

az ifju zenebarátok központi kórusa a közeljövőben ünnepli megalakulásának ötödik évfordulóját. a viszonylag rövid idő alatt házáink határain túl is ismertté vált fiatalok együttese amely az idén a bbc nemzetközi kórusversenyén elnyerte az első díjat. belgiumban tett turnéjuk során sok hívet szereztek barátok és kodály zenéjének. 1971. g. februárjában ismét meghívást kaptak belgiumba.

idehaza december 18-én pánéteken az országos filharmónia kamaratermében lépnek ismét dobogóra a fiatal dalosok, preklaszikus alkotásokkal és kodály művekkel./mti/

bb. 4. a hinár is „Ludas,, a keszthelyi öböl fokozott feltöltésében

vid fm/il la

1970. december 16.

a keszthelyi agrártudományi egyetem növénytan és növényélettan tanszéke dr. kárpáti istván egyetemi docens vezetésével elkészítette a keszthelyi öböl növényvilágának térképét.  
/folyt.köv./

- 3 -

bb. 4./ a hinár ... folyt./ il

gondos felmérések alapján - többek között légi felvételek és kutatóhajók segítségével - megvizsgálták milyen szerepe van a hinárnak az öböl feltöltődésében. az eredmény meglehetősen: a 3286 hektárnyi vízfelület 10 százalékát hinár borítja, amely évente 4,5 millió kilogramm zöld tömeget termel. a szakemberek számításai szerint ebből a tömegeből pusztulás után évente 460 tonna üledék keletkezik, amely tovább iszaposítja a fürdőhelyet. a kutatók felméréseik során a hinár egyéb káros hatását is vizsgálták, nevezetesen azt, hogy ezek a vizinövények nagy mennyiségű mikroelemet gyűjtenek össze szervezetükben, így elburjánzásuk következtében olyan mennyiségben halmozódik fel azt, hogy a magas koncentráció kedvezőtlenül hat a vízvilág más élőlényekre.

az agrártudományi egyetem kutatói a felmérés tapasztalatait összegezve javaslatokat tettek a hinárintás módszereire. elsődlegesen a vízszint emelést ajánlják - a mélyebb vizekben tenyésző hinárfajok üledéke ugyanis jóval kisebb./mti/

--

bb. 6. matuzsálemek csongrádban

vid fm/il la

1970. december 16.

a csongrádi 539. számú tanyában 101 éves korában elhunyt özv. deák henrikné tsz-nyugdíjas. kilenc gyermeke és ötvenunokája gyászolja.

makón a bolygó utca 9. szám alatt most ünnepelte 102. születésnapját grósz hermanné, aki minden bizonnyal jelenleg a megye legidősebb embere. születésnapján a város tanácsi és kiszéretői is köszöntötték és megajándékozták.

nómezővásárhelyen, a szivárvány utca 9. szám alatt molnár sándor és felesége nagy mária ugyancsak ritka jubileumot: házasságkötésük hatvanadik évfordulóját ünnepelte. gyémántlakodalmon a gyermekek unokák és dédunokák egész serege köszöntötte őket./mti/

--

- 4 -

bb. 5. költözés: 1971-ben - alaposan lemaradtak a kivitelezők, a füredi uti, az óbudai és az ujjalotai lakótelepek fűtőműveinek elkészítésével

i pr/tr/zs/il la

1970. december 16.

korai volt az optimizmus a fűtőművek átadásának csuszása miatt mégsem költözhet új otthonába az idén 3500 füredi uti óbudai, illetve ujjalotai lakástulajdonos - közölték az mti munkatársával a fővárosi távfűtő műveknél.

elmondották: a fűtő-nak - amely csupán üzemeltetője a berendezéseknek - az eredeti tervek szerint október 15-én kellett volna átvennie a három lakótelep fűtőműveit. a magas foku kooperációt igénylő építési, szerelési munkák összehangolására még májusban szocialista szerződést írt alá hat vállalat és egy ktsz. noha konkrétan meghatározták az együttműködés teendőit, a szerződést rövid idő elteltével módosítani kellett, mert a szerelők már a nyár derekán másfél-két hónappal tartottak, az új határidő november 26. volt, ám ezt sem sikerült betartani.

ide tartozik még az is, hogy az átvett fűtőművek üzemeltetési előkészítése meglehetősen bonyolult folyamat hosszadalmas nygvennyolc órát irnak elő az ugynevezett mechanikus vagy „hideg” próbák, amikor a különböző berendezéseket egyenként vizsgálják. ezt követően 72 órán át működtetik összefüggően a gépeket, majd megkezdődik a 15 napos melegüzemi próba, ahol már az automatikák is dolgoznak. / a különböző rejtett hibák a tapasztalatok szerint ez idő alatt szoktak kibukanni. / a fűtőv illetékesek véleménye szerint elejét lehetne venni az ilyesfajta késlekedéseknek, ha a fűtőműveket korábban kezdenék építeni, mint a lakásokat. a paneles építési technológia bevezetésével örventesen meggyorsult ugyanis a lakásépítkezés s ma már a legóvatosabb számítások szerint is csupán 8-9 hónap kell egy-egy új lakóház tető alá hozatalához. ezt a tempót nem tudják követni a fűtőmű hőközpont építkezések, s így a beruházók nem egy esetben arra kényszerülnek, hogy - szükségmegoldásként - ideiglenes kazánokat állítsanak fel. / ezt támasztja alá hogy az építők még így is rekordidőt értek el: ilyen kazánok elkészülte eddig még hosszabb időt vett igénybe.

/folyt.köv./

- 5 -

bb.5./ költözés ... folyt./ 11

a füredi uti lakótelepen 492 lakás várja tulajdonosát, itt már a beépített 50 millió kalóriás szovjet kazán hidegpróbáinak egyrésze lezajlott s a héten a meleg üzem is megkezdődhet. Óbudán még ehhez képest is van körülbelül 8 napos eltolódás, itt december 22-re ígérik a melegüzemi próbák kezdetét. Óbudán 1472 lakás áll üresen.

az ujjpalotai lakótelepen - 1086 lakás - január 5 előtt semmiképp sem várható az üzemi próbák kezdete./mti/

--

- 6 -

M



bb 7. új közértek a belvárosban - vb ülés a v. kerületben

t gj/gg zs bh hgy

1970. december 15.

az elmúlt esztendőkhöz képest csaknem megkétszereződött - s elérte az évi 400 millió forintot - a belvárosi közért üzletek forgalma - közölték az v. kerületi tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén, amelyen a kerületi közért vállalat igazgatója számolt be a vállalat munkájáról. a belvárosban több mint 120 közért és önkiszolgáló bolt működik. árukészletük meglehetősen gazdag, de még így is néhány áru - hasonlóan a főváros többi üzleteihez - gyakran szerepel a hiánycikk listáján. így például ritkán lehet kapni angol szalonnát, kolozsvári és erdélyi szalonnát, s állandó hiánycikk a jobb minőségű főtt hus, a gépsonka stb.

a vállalat ügyel arra, hogy boltjai korszerűek, jól felszereltek legyenek. a következő esztendőben a kerület egy sor új üzlettel gazdagodik, a városház utca 16 szám alatt grill-csirkestütővel ellátott baromfibolt, a hold utcai csarnokban szintén baromfibolt, a józsef attila utcában pedig abc áruház nyílik.

a közért vállalat fokozott gondot fordít arra, hogy dolgozói munkakörülményein - a lehetőségekhez képest - állandóan javítson. említésre méltó például, hogy a szent istván köruti üzletben a dolgozók részére pihenőszobát rendeztek be. a vállalat 56 személyes óvodát és 30 személyes bölcsődét üzemeltet, s részt vállal dolgozói lakásépítési akciójából is./mti/

--

bb 8. husz millió forint a különleges timföldek gyártásának növelésére

vid fm bh la

1970. december 16.

a hazai timföldgyárak közül egyedül az almásfüzitőiben foglalkoznak az aktív, vagy más néven a különleges timföldek gyártásával. ez az anyag egészen más fizikai és kémiai tulajdonságokkal rendelkezik, mint a kohósításra kerülő közönséges timföld. az aktív timföldek egyik fajtája például permetező lébe keverve elpusztítja a peronoszporát. egy másik fajta a szénhidrogén-, a műanyag- és a kőolajfeldolgozó ipar nélkülözhetetlen segédanyaga. gyártanak olyan timföldet is, amely kitűnő csiszoló anyag, s alkalmas a germánium, az optikai lencsék és a félvezető szilícium csiszolására is. a különleges timföldcsalád egy-egy tagja mind nagyobb szerepet kap a gyógyszer- és a kozmetikai iparban is. az egyik például lekötí a felesleges gyomorsavat, biztosítja a gyomor biológiai egyensúlyát.

/folyt. köv./

8.10 bh

- 7 -

109<sup>10</sup>

bb 8. / husz millió ... folyt./ bh

a hazai előállítású aktiv timföldek iránt mind nagyobb a kereslet. a festékek, biológiai oldatok, izotopok, vitaminok szétválasztására, illetve tisztítására alkalmas timföldről már a teljes hazai igényt a almásfüzítői gyár elégíti ki. a negyedik ötéves tervben a különleges timföldek minőségét olyan színvonalra akarják emelni az almásfüzítőiek, hogy valamennyi versenyképes legyen a hasonló célokat szolgáló külföldi termékekkel. ezért az öt év alatt mintegy 20 millió forintot fordítanak a különleges timföldek kutatásával és előállításával foglalkozó részleg fejlesztésére. a jövő évben kezdik meg annak a timföldfajtának a kísérleti gyártását, amely kitűnő savkötőképességével alkalmas lesz új, nagyhatású gyógyszer előállítására. az almásfüzítői kísérletek azt a célt is szolgálják, hogy egyszerűsítsék az aktiv timföldek gyártásának bonyolult és munkaigényes folyamatát, valamint csökkentsék az előállítási költségeket./mti/

--

bb 9. garanciális építésvezetőség

vid fm bh la

1970. december 16.

a komárom megyei állami építőipari vállalatot sok bírálat érte azért, mert a felépített új lakásokban nem végezte el határidőre az ugynevezett garanciális javításokat. jóllehet rendkívül kis munkákról, így például rosszul záradó ajtókról, ablakokról, csepegő vízcsapokról, levált csempékről, vagy mozgó parkettalécék javításáról volt csupán szó, a lakóknak ezek a hibák sok bosszúságot okoztak. többször előfordult, hogy az új lakásokba költözött családok két évig is várhattak, mire a vállalat elvégezte a garanciális javításokat. emiatt a megyei beruházó vállalat állandóan perelte az építőipart, s a megyei gazdasági döntőbizottság rendszeresen megbírságotlta a kivitelezőt.

a sokéves panaszt most orvosolja a megyei építőipari vállalat. a garanciális javítások meggyorsítására külön építésvezetőséget alakítottak. az itt dolgozó szakembereknek kizárólag az a feladatuk, hogy folyamatosan és az előírt határidőn belül befejezzék minden háztömbben a szavatossági javításokat. a garanciális építésvezetőség egyelőre 20 szakmunkást foglalkoztat, de számukat - nyugdíjasok bevonásával - rövidesen negyvennel emelik./mti/

--

- 8 -

8.15 bh

X  
10 9<sup>30</sup>

bb 10. megnőtt a tej- és tejtermékek exportja zalából

vid fm bh la

1970. december 16.

az ementáli sajtgyártásról közismert zala megyei tejipari vállalat szinte hetenként fogadja a különböző külföldi kereskedelmi cégek képviselőit. a zalai ementáli sajt, a zalai vaj, de a tej is kapós lett külföldön. tejet jugoszláviába és olaszországba, sajtot és vajat pedig több európai országba szállítanak zalaegerszegről. a vállalat fennállása óta ilyen nagyarányu exportot még nem bonyolítottak le, mint 1970-ben. vajból például 2500 tonnát, sajtból pedig 2200 tonnát adtak el külföldön. a zalaegerszegen készülő ementáli sajtnak kétharmadát exportálták ebben az évben./mti/

--

bb 11. kavicsuszályok - Lakásépítési programban

vid fm bh la

1970. december 16.

elkészült a negyvenedik kavicsuszály a magyar hajó és darugyár balatonfüredi gyáregységében. a speciális rendeltetésű vizijárművek sorozatgyártása szerves része a házgyári termékekre alapozott lakásépítő programnak. a házgyárak egyik nélkülözhetetlen alapanyagát, a folyami kavicsot ezekkel a jól felszerelt uszályokkal hozzák felszínre és juttatják rendeltetési helyére. a kavicsuszályokat hidraulikus szivattyurendszerrel, önálló energiafejlesztő gépegységgel szerelték fel./mti/

--

bb 12. tető alatt a ,, kanizsa,, butorgyár új épületei

vid fm bh la

1970. december 16.

a megújítás, korszerűsítés és technikai fejlesztés alatt lévő magyar butoripar egyik vidéki bázisa lesz a nagykanizsai. ,,kanizsa,, butorgyár. a néhány éve még különböző faipari termékeket előállító üzem korszerű, automatikus rendszerű gépekkel felszerelt butorgyárrá fejlődik. nagykanizsán már ebben az évben 232 millió forint értékű modern butort gyártanak, de a folyamatban lévő rekonstrukció nyomán 500 millió forintba növekszik a gyár termelőképessége.

/folyt. köv./

- 9 -

8 25 bh

X  
10 9<sup>30</sup>

bb 12 / tető alatt .... folyt. / bh

az 1969-ben kezdődött rekonstrukció jelentős állomáshoz érkezett: tető alá kerültek az új, valóban korszerű üzemépületek, a 4600 négyzetméter alapterületű asztaloscsarnok, a 3600 négyzetméter alapterületű kárpitos-üzem és a 800 személyes öltöző-fürdő kombinát. a tervek szerint 1971. elején látnak hozzá az újonnan elkészült üzemépületekben a gépek és automata-gépsorok szereléséhez, a második negyedévben pedig megkezdődik a termelőmunka. a gyár tervezői már elkészítették azoknak az új butoroknak a mintadarabjait is, amelyeket majd az új üzemépületekben gyártanak. /mti/

--

13. öock jendő fogadta francesco de martino olasz miniszterelnök-helyettest

t/sl/rj cz

1970. december 16.

fock jendő, a kormány elnöke szerdán reggel hivatalában fogadta francesco de martinót, az olasz köztársaság miniszterelnök-helyettesét, aki a magyar kormány vendégeként tartózkodik hazánkban.

a szivélyes eszmecserén részt vett timár mátyás, a kormány elnökhelyettese, dr. bényi józsef, magyarország római nagykövete, l. barattieri di san pietero, olaszország budapesti nagykövete és dr. aldo conte marotta, olasz meghatalmazott miniszter.

a megbeszélésen szóba kerültek a két ország együttműködésének időszerű kérdései, tárgyaltak a gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeiről, eszmecserét folytattak nemzetközi kérdésekről, ezen belül az európai biztonsági értekezlet témájáról. /mti/

--

9.25 rj

- 10 -

bb. 14 reggeli jelentés a fővárosból

1/zsu/rj cz

1970. december 16.

éjszaka az utak sikossá váltak, különösen budapest hegyes, dombos részein. ennek ellenére hajnalban a forgalom zavartalanul megindulhatott a köztisztasági hivatal jóvoltából - mondták el a budapesti közlekedési vállalat ügyeletén. a köztisztasági hivatal gépkocsizó ellenőrei reflektorokkal pásztázva vizsgálják át éjszaka az utakat, s mindenütt megkezdtek a munkát, ahol az uttestre rakodott dör, jég veszélyessé vált. a forgalom megindulásáig hat gépkocsijukkal, mintegy 30 köbméter sóshomokot szórtak le. a reggeli órákban megkezdtek a szakaszosan beagyott ferihegyi gyorsforgalmi ut szórását is.

a csatornázási művek ügyeletének csendes éjszakája volt. mint elmondták hat helyre az uttest beszakadása, három helyre a vízlevezetők eldugulása miatt hívták ki őket. míg a xiii.kerületből a kresz géza utcából azt jelentették, hogy egy gépkocsi a sínek mellett felbontott részen egy gödörbe szaladt bele. az ügyelet a helyszínre sietett és a további bajok elkerülése érdekében figyelmeztető táblát tett ki ezen a helyen.

a mentőknél sem volt nagyobb forgalom a megszokottnál - éjtől reggelig mintegy 20 esetben kérték segítségüket. /mti/

--

ttbb. 15. étalajtömörítés robbantással - ankét az új technikai módszerről

sb/rj cz

1970. december 16.

az építőipari tudományos egyesület szerdán a fővárosi tanács klubjában robbantástechnikai ankétot rendezett, amelyen számos érdekes új módszer alkalmazásáról tanácskoztak a szakemberek. többek között gazdaságos módszer lehet az épületek alapozásánál is, mert a robbantás toloerejének felhasználásával tömöríteni lehet a gyenge altalajt. így elegendő a szokásos alap, tehát nem kell különleges erős „betonalapzatot”, készíteni. a hagyományos épületrobbantás technológiája is megváltozott. nem aknázzák alá a falakat nagy töltetekkel, nem röpitik levegőbe az épületet, inkább apró töltetekkel dolgoznak, hogy a ház csak leroggyon, „leüljön”, és így minél több használható téglá, cső és egyéb szerkezeti elem maradjon az omladékban. az apró robbantó töltetek alkalmazása újabb a kohászati rekonstrukcióban, a kemencék „szétszerelésében”, régi üzemépületek lebontásában is hasznosnak ígérkzik. /mti/

--

10.08 rj

- 11 -

bb 16. szünetel a távfűtés

tné bh hgy

1970. december 16.

a ix. kerületi józsef attila telepen a távfűtés szünetel, mert meghibásodott a bihari uti fűtőerőmű területén lévő távfűtővezeték. a javítási munkálatok folynak, láthatóan az esti órákban megindul a fűtés. /mti/

--

bb 17. rendőrségi hírek

i zsu/zsu bh -cz

1970. december 16.

tataháza községben ittasan, ágyban cigarettára gyújtott szabó józsef, 44 éves segédmunkás, az égő cigarettával elaludt, az ágyneve meggyulladt és az elővigyázatlan férfi füstmérgezés következtében meghalt.

x x x

a nyugati pályaudvar külső részén egy személyvonat peronján rosszullett és a vonatból kiesett geiger jános 29 éves technikus. olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a baleset ügyében a rendőrség vizsgálatot indított.

x x x

budapesten a xv. kerületben a régifőti uton erdélyi lászló ottó 36 éves géplakatos személyautóval elgázolta gir mátyás 70 éves asztalos, aki olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a rendőrség vizsgálatot indított a baleset körülményeinek tisztázása végett.

x x x

a megengedettnél gyorsabban vezetett egy személyautót a viii. kerületben, a kerepesi uton békési sándor 24 éves gépkocsivezető és összeütközött egy másik személyautóval, amelynek vezetője szlávik kálmán 27 éves gépkocsivezető és utasa szlávik gyula 29 éves autószerelő súlyosan megsérült.

x x x

/folyt. köv./

- 12 -

10.45 bh

10/11/30

bb 17./rendőrségi hírek... folyt./ bh

szabálytalanul ment át az uttesten az v. kerületben a belgrád rakparton, a vigadó utca közelében lengyel józsefné 50 éves háztartásbeli, egy személyautó elütötte, lengyel-né súlyosan megsérült.

x x x

figyelmetlenül vezetett egy mikrobuszt a viii. kerületben, a baross utca és a harminckettesek tere kereszteződésénél kovács kálmán gépkocsivezető és elgázolta balogh andrás 21 éves segédmunkást, balogh andrás súlyosan megsérült.

x x x

a x. kerületben a jászberényi uton szabálytalanul a baloldadra tért át velorexével szántai jános 39 éves kőműves és összeütközött egy teherautóval. a baleset következtében a velorex utasa homor ferenc 41 éves telepvezető súlyosan megsérült. /mti/

--

n

bb 18. popping corn - made in dalmand

vid ká bh -cz

1970. december 16.

mind kedveltebb külföldön a magyar pattogatott kukorica. a tolna megyében lévő dalmandi állami gazdaság hibridüzeméből a mostani idényben 180 vagon pattogatni való kukoricát szállítanak az európai országokba és a közel-keletre. a „popping corn”, angol feliratu pattogatnivaló kukorica szállítmányok december második felétől kezdve indulnak többek közt angliába, az nszk-ba, spanyolországba és libanonba. /mti/

--

- 13 -

10.55 bh

11/10

bb 19. négyszázezerrel több bébigarnitúra - teljesítette éves tervét a békéscsabai kötöttárugyár

vid ká bh -cz

1970. december 16.

teljesítette éves tervét a termékeiről világszerte híres békéscsabai kötöttárugyár, amely három bébigarnitúrájával most nyerte el a „ kiváló áruk fóruma, „ védjegyet. frottirkelméből, műszörméből, kötött buroszövetből, férfi, női és gyermek kötött-áruból összesen másfél ezer tonnányi terméket állított elő, husz százalékkal többet mint tavaly.

a szivárvány minden színében készülő, habkönnyű bébihol-mikból például hazai értékesítésre a tavalyi egy millió hatszáz-ezer helyett az idén kétmillió darabot gyártottak. új termékük-ből a kötött butorszövetből több mint 200 ezer métert állítottak elő. a műszaki fejlesztés eredményeként minőségileg is javult a termék. a c a m b e r körkötő és a m a y e r plüsskötő gépek segítségével tetszetős, formatartó frottir és plüss anyagokat készí-tettek. ennek köszönhető, hogy bővült az exportpiac: az idén először szállított kanadába, mintegy 150 ezer dollár értékben frottir strandcikkeket. /mti/

-. -

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb.13-as számú hírünket visszavonjuk helyette adjuk az alábbi köz-leményt, ugyancsak bb 13-as számmal, kérjüka szerkesztőségeket, hogy ezt az utóbbi hírt használják fel.

-14-

1  
10 13<sup>00</sup>

bb. 13. fock Jenő fogadta francesco de martino olasz minisz-terelnök-helyettesét

t/sl/rj cz

1970. december 16.

fock Jenő, a kormány elnöke szerdán reggel hivatalában fogad-ta francesco de martinót, az olasz köztársaság miniszterelnök he-lyettesét, aki a magyar kormány vendégeként tartózkodik hazánkban.

a szívélyes eszmecserén részt vett timár mátyás, a kormány el-nökhelyettese, dr. bényí józsef, magyarország római nagykövete, L. barattieri di san pietro, olaszország budapesti nagykövete és dr. aldo conte marotta, olasz meghatalmazott miniszter.

a megbeszélésen szóba kerültek a két ország együttműködésé-nek időszerű kérdései, tárgyaltak a gazdasági kapcsolatok tovább-fejlesztésének lehetőségeiről, eszmecserét folytattak nemzetközi kérdésekről, ezen belül az európai biztonsági értekezlet témájáról.

a látogatás során de martino az olasz kormány nevében meghiv-ta fock Jenőt, hogy tegyen hivatalos látogatást Olaszországban és megújította moro külügyminiszter péter jánosnak szóló meghívá-sát. a meghívást köszönettel elfogadták, az időpontot később dip-lomáciaúton rögzítik. /mti/

-. -

bb 20. pótkocsis teherautó és villamos karambolja

i zsu/zsu bh -cz

1970. december 16.

összeütközött egy pótkocsis teherautó és egy 12-es villa-mos szerdán reggel a xiii. kerületben, a béke ut és a frangepán utca kereszteződésénél. a karambolt a pótkocsis teherautó okoz-ta, mert nem adott elsőbbséget a villamosnak. az összeütközés következtében a villamos kisiklott, szerencsére egyetlen utas sem sérült meg, az anyagi kár azonban jelentős.

a bkv ügyeletének tájékoztatása szerint, a szakemberek da-ruval, segélykocsikkal siettek a helyszínre, hogy a villamost a sínekre visszaemeljék. a forgalomban azonban így is mintegy 50 perces akadály keletkezett, amely a 12-es, 14-es villamos, valamint a 4-es, és 32-s autóbuszjáratokon is rövid zavart okozott. /mti/

-. -

- 15 -

11.25 bh

1  
10 13<sup>00</sup>

bb 21. gabonasiló műanyagból

vid ká bh -cz

1970. december 16.

két új gabonasiló készült el sárbogárdon. érdekességük, hogy poliészterből, illetve hullámosított vaslemezről szerelték össze őket.

az egyik nyolcvan vagon kapacitású gabonátárolót szürke színű poliészterből építették meg, s készítői arra kíváncsiak, hogyan reagál majd a műanyag a tárolási körülményekre, az építés költsége mintegy 800 000 forint volt. a kísérleti műanyag-silót januárban helyezik üzembe.

a másik tároló hat darab hullámosított vaslemezről készült, egyenként hatvan vagon kapacitású, hengerből, áll. összerakásuk lényegesen rövidebb időt vett igénybe, mint a hagyományos építkezés. az új siló jól gépesíthető, s lényegesen olcsóbb, mint a hagyományos módon épített, összeszerelése, felépítése 7 millió forintba került. a tárolót még ebben az évben üzembe helyezik. /mti/

--

bb. 22. elutazott budapestről nyikolaj patolicsev

t/sz/rj ie cz

1970. december 16.

szerdán elutazott magyarországról nyikolaj patolicsev, a szovjetunió külkereskedelmi minisztere, aki néhány napos budapesti tartózkodása során dr. bíró józseffel aláírta a magyar szovjet hosszulejárati árucsereforgalmi és fizetési megállapodást, valamint az 1971. évi forgalmat szabályozó jegyzőkönyvet.

nyikolaj patolicsevet és az általa vezetett szovjet külkereskedelmi delegációt a ferihegyi repülőtéren dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter és tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes bucsúztatta. ott volt f.j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete. /mti/

--

11.30 rj

- 16 -

10 13<sup>00</sup>

felére lehet csökkenteni a sertés-elhullást - befejeződik az állatorvosi tudományos napok

t/jf/rj ie cz

1970. december 16.

szerdán a medosz székházában befejeződött az állatorvosok kétnapos tudományos tanácskozása. a szakemberek a sertésenyésztés állathigiéniai kérdéseit vitatták meg a tanácskozás munkájáról dr. kovács ferenc egyetemi tanár, a magyar agrártudományi egyesület sertéségeszségügyi szakosztályának elnöke az mti munkatársának elmondotta:

a korszerű követelményeknek megfelelően ma már a korábbinál lényegesen nagyobb, 500-1000-1500 kocát befogadó telepeken tartják az állatok nagy részét. az ilyen, iparszerű jelleggel működő telepeken nagy feladatok várnak az állatorvosokra, mert ha valamilyen járvány üti fel a fejét, akkor a zárt rendszerben működő telepeken nagy lehet az állat-elhullás. ezért újabban már a telepek építése előtt kikérlik az állatorvosok véleményét.

az állatorvosok utmuatása szerint az új létesítményeket a járvány-egészségügy követelményeinek megfelelően képezik ki. a hízaludákat teljesen elzárják a külvilágtól, a kerítéseken kívül építik fel az irodákat, öltözőket. ezeken át lehet csak bejutni a telepre, és csak gondos fertőtlenítés után. a telepeken lehetőség szerint megszüntetik a gépkocsi-közlekedést, bizonyos esetekben még a járművek gumiabroncsai is veszélyesek lehetnek. ezért a takarmánytárolókat - ahova gyakran bejárnak a gépkocsik - a telepek külső részébe helyezik el.

a nagy telepeken az állatokat mesterséges klímában tartják, gondoskodnak arról, hogy egyenletes legyen a hőmérséklet és a páratartalmat is az állatorvosok és a tenyésztők utmuatása szerint szabályozzák. az állatállományt ezeken a telepeken olyan „becsben”, tartják, hogy még a levegő portalanításáról is gondoskodnak. az állatorvosok szerint az állathigiéniai előírások megtartásával a jelenlegi 20 százalékos malacvesztéséget a felére lehet csökkenteni. /mti/

--

11.55 rj

- 17 -

10 13<sup>00</sup>

24. a sörgyár szennyvizének hasznosításra 800 holdas öntözőtelep épült bős községben

vid/ká/rj cz 1970. december 16.

bős község határában a program szerint 1973-ban kezd megtermelését az új borsodi sörgyár, ahol évente 12 ezer tonna malátát és egymillió hektoliter sört állítanak elő. Borsókban ez lesz az első olyan gyár, amelynek melléktermékát, a sörtörkölyt és az értékes tápanyagokat tartalmazó ipari szennyvizet a környező mezőgazdasági üzemek szinte teljes egészében hasznosítják. a sörtörköly a szarvasmarha-hizlalás a szennyvizet az öntözőes gazdálkodást segíti majd elő. az északmagyarországi állami építőipari vállalat a gyár közelében lévő mezőgazdasági területen elkészítette az ország első ipari szennyvíztisztítási öntözőtelepét, amelynek műszaki átadását megkezdték. a 800 holdas felszín alatti azbesztcementcsöves öntözőtelepet a bőszi haladás tsz üzemelteti. /mt/

--

bb. 25. ötvn éves a székesfehérvári 2. rákóczi ferenc általános iskola

vid/ká/rj cz 1970. december 16.

fennállásának félévszázados jubileumát ünnepelte szerdán székesfehérvárott, a 2. rákóczi ferenc általános iskola. az évforduló alkalmából ünnepséget rendeztek, amelyen ott voltak az iskola öregdiákjai is.

a meghívottakat és diákokat gubics istván a székesfehérvári városi tanács vb elnökhelyettese köszöntötte, majd szilágyi lajos igazgató ismertette az iskola múltját, jelenét, s az oktatási munka eredményeit. ezután a vendégek, valamint a székesfehérvári általános iskolák igazgatói és szakfelügyelői tanácskozást tartottak, majd leleplezték a jubileum alkalmából az iskola falán elhelyezett márványtáblát. /mt/

--

12.00 rj

- 18 -

13<sup>20</sup> To

áb 26. a budapesti közlekedési vállalat

pá bh -cz 1970. december 16.

értesíti az utazóközönséget, hogy a xiv. kerület thököly uti ut és vágányépítési munkák befejeztével december 17-én üzemkezdettől a 7-es és a 7/c. jelzésű autóbuszok ismét a thököly uton közlekednek. /mt/

--

bbn 27. beethoven dombormű

t gj /tm bh -cz 1970. december 16.

200 évvel ezelőtt, 1770. december 16-án született beethoven. ebből az alkalomból a xii. kerületben a beethoven utca 2/a száma alatti épület falán domborművet helyeztek el. a beethoven portré csontos lászló alkotása. a dombormű avatási ünnepséget szerdán tartották. molnár antal zene-történész emlékezett beethovenre, majd a kerületi tanács és a kerületi népfront bizottság képviselői koszorút helyeztek el a dombormű alatt. /mt/

--

B 28. Husz éves az állami építés-tervezés - kiállítás nyílt Zalaegerszegen

vid ká bh -cz 1970. december 16.

az ország legjelentősebb építés-tervező intézeteinek munkáját reprezentáló kiállítás nyílt szerdán zalaegerszegen, a megyei művelődési központban. a december 22-ig nyitva tartó kiállítás az állami építés-tervezés 20 éves fejlődését mutatja.

egy hónap múlva, 1971. január 15-én újabb reprezentatív építészeti kiállítás nyílik zalaegerszegen: a magyar magánépítéset kerül közszemlére. /mt/

--

- 19 -

12.55 bh

13<sup>20</sup> To

bb 30. időjárásjelentés

bh -cz

1970. december 16.

a meteorológiai intézet jelentő 13 órakor:

erősödő éjszakai fagyok

nyugat - és észak-európa fölé folytatódik az enyhe óceáni levegő áramlása. a hajnali órákban a brit -szigeteken és skandinávia nyugati partvidékén 6 fok körül volt a hőmérséklet. ugyanakkor a kontinens középső területein a leszálló légmozgások miatt továbbra is csendes, a reggeli órákban páras, helyenként ködös az idő. hajnalban pedig helyenként mínusz 5 fokig hült le a levegő. a szovjetunió európai területein változékony az időjárás, a hőmérséklet 4, 6 fokkal magasabb az utóbbi évek átlagértékénél.

hazánkban kedden a dunántul északi részén néhány órára kisütött a nap. az ország nagy részén azonban borult, többfelé ködös volt az idő. a hőmérséklet csúcserőke a naposabb helyeken, 3,6, máshol mínusz 2 plusz 3 fok között alakult. az elmúlt 24 óra folyamán több helyen, főként keleten havazott, de a lehullott csapadék mennyisége sehol sem haladta meg a 2 mm-t. szerdán hajnalban elég szeszélyes területi eloszlásban általában plusz 2, mínusz 6, sőt a duna-tisza közén mínusz 7 fokig hült le a levegő. délelőtt változóan felhős, helyenként páras, néhány helyen ködös volt az idő, egy-két helyen gyengén havazott. a hőmérséklet 11 órakor mínusz 3, és plusz 3 fok között váltakozott.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 1, 6 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 774 mm. gyengén emelkedő irányzatú.

várható időjárás csütörtök estig:

változóan felhős, főként a hajnali és reggeli órákban páras ködös idő, legfeljebb néhány helyen kisebb havazással. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt észak-keleti, keleti- szél. a hőmérséklet kissé csökken. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2, mínusz 7 fok között, keleten a hóval borított helyeken mínusz 10 közelében. legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön mínusz 3, plusz 2 fok között.

a duna vizállása budapesten 278 centiméter./mti/

- 20 -

13.05 bh

13<sup>30</sup>

bb 29. szovjet építésügyi küldöttség érkezett budapestre

k sb/pá ie bh -cz

1970. december 16.

v.a. zamarajevnek, a szovjetunió állami építési bizottsága elnökhelyettesének vezetésével szerdán háromtagú szovjet építésügyi küldöttség érkezett budapestre. a ferihegyi repülőtéren dr. szabó jános, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese fogadta a vendégeket. a szovjet küldöttség a két ország építésügyi főhatóságai közötti közvetlen műszaki tudományos együttműködés 1971-1972 évi munkatervének kialakításáról tárgyal a magyar szakemberekkel./mti/

--

bb 31. a közegészségügyről tárgyalt a pest megyei tanács végrehajtó bizottsága

vid gö ká bh -cz

1970. december 16.

jelentősen javult pest megye közegészségügyi helyzete-állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának szerdai ülésén, amelyen a megye közegészségügyi-járványügyi állomásának munkáját értékelték. a köjál elsősorban az akut veszélyek megelőzésében, elhárításában ért el kiemelkedő eredményeket. növelték az élelmezés-egészségügyi vizsgálatok számát, s ennek is köszönhető, hogy például a korábban oly gyakori fagyalmérgezések száma a minimálisra csökkent. a település-egészségügy vonatkozásában azonban nem tudtak kielégítő munkát végezni, elsősorban laboratórium hiánya miatt. a nélkülözhetetlen laboratóriumi vizsgálatokat a főváros társintézményeiben hajtják végre, ez azonban rendkívül lassítja a szükséges intézkedések meghozatalát. a vitában felszólalók többsége új, korszerűen felszerelt székház építésére tett javaslatot. a végrehajtó bizottság úgy határozott, hogy ezt a problémát a negyedik ötéves terv időszakában megoldják./mti/

--

12.25bh

- 21 -

10 14<sup>05</sup>

bb 32. kétnapos tudományos tanácskozás kezdődött a Lenin-centenárium alkalmából

t ms/gk zs bzs -cz

1970. december 16.

szerdán a magyar tudományos akadémián a magyar-szovjet baráti társaság, az országos béketanács és a magyar tudományos akadémia rendezésében kétnapos tudományos konferencia kezdődött Lenin születésének 100. évfordulója tiszteletére „napjaink Lenini békepolitikája”, címmel.

az ünnepélyes megnyitáson részt vett és az elnökségben foglalt helyet f.j.j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete és p.a. fedoszejev akadémikus, a szovjet-magyar baráti társaság elnöke, a tudományos tanácskozáson részt vevő baráti szovjet küldöttség vezetője is.

a konferenciát dr. Mihályfi Ernő, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke nyitotta meg, majd nemes dezső akadémikus, az mszp politikai bizottságának tagja, a politikai főiskola rektora tartott bevezető előadást a Lenini békepolitikáról.

- Lenin születésének 100. évfordulója alkalmából világszerte és Magyarországon is bensőséges ünnepeken méltatták halhatatlan alakját, a marxizmus nagy továbbfejlesztésének örökségét, tanításainak és gyakorlati tevékenységének történelmi jelentőségét - mondta bevezetőben, majd történelmi áttekintést adott a szovjet államnak és a szovjetunió kommunista pártjának a szovjetunió megalakulásától folytatott következetes békepolitikájáról, az általános leszerelésért, a békés egymás mellett élésért, a kollektív biztonságért folytatott harcáról, a világháborút megelőző, majd a világháborút követően folytatott békepolitikájáról. utalt arra, hogy az amerikai uralkodó körök még ma is helyi háborúkkal próbálkoznak kedvezőbb lehetőségeket teremteni az imperializmus pozícióinak megerősítésére és világháborús terveik végrehajtására. nagy reményeket fűztek a kínai kommunista párt vezetőinek, Mao Cetung politikájának alapján előidézett szakadáshoz is. e reményüknek volt szerepe abban, hogy Nixonnak a vietnami háborút egész Indokínára kiterjesztették. az agresszió kiterjesztése azonban elsősorban azt eredményezte, hogy világszerte tovább növekedett a felháborodás az amerikaiak bűnös indokínai háboruja ellen.

/folyt. köv./  
13.30/bzs

- 22 -

+ 10 14<sup>05</sup>

bb 32. /kétnapos ... 1. folyt./bzs

- Nixonék azt mondogatják, hogy ők keresik a békés rendezés útját. ez azonban nem a háború kiterjesztésében van, hanem az amerikai csapatok haladéktalan és minden feltétel nélküli hazavonulásában. a békés rendezés útját nem keresni kell, hanem rá kell lépni és végig kell menni rajta. tudomásul kell venni, hogy a nép Dél-Vietnamban is, Kambodzsában is, Laoszban is maga akarja és fogja irányítani életét, nem bízza ezt az amerikai agresszorokra. a Dél-Vietnami ideiglenes forradalmi kormány és a vietnami demokratikus köztársaság kormányának javaslatai lehetővé teszik Washington számára a tiszességes visszavonulást. a Washingtoni uralkodó körök azonban saját jószántukból soha nem távoznak Indokínából, sehol nem adják fel támaszpontjaikat, amelyekre világuralmi terveiket építették. nem lehet elégszer hangsúlyozni, hogy csak a népek együttes harca kényszerítheti őket visszavonulásra.

- a Lenini centenárium éve sorsdöntő időszakra esik - folytatta. a tartós ésvégleges békéért folyó küzdelem átfogja az öt világrészt. egyik fő frontja itt húzódik Európában. itt szervezték ujja a NATO égisze alatt a nyugatnémet revansisták katonai erőit, és nem békés célokból, hanem a szocialista országok elleni egyeztetett háborús tervek részeként. a nyugatnémet revansista erőik megfélemezése a kontinensünk és a világ békéjének védelméért folyó harc egyik fő feladata. Európa volt mindkét világháború fő hadszíntere és most az itt élő népek a harmadik világháború megfiutásáért folyó politikai küzdelem első soraiban vannak.

- a szocialista országok államközi szinten folytatják erőfeszítéseiket a béke biztosításáért. nagy visszhangot keltett a varsói szerződés országainak kezdeményezése az európai biztonsági konferencia mielőbbi összehívásáért, minden előzetes feltétel nélkül, valamennyi európai állam részvételével, mint ismeretes, több semleges ország, mindenekelőtt Finnország és Ausztria kormánya is támogatja e kezdeményezést és kész tevélegesen hozzájárulni megszervezéséhez. a NATO-államok kormánykörei egyeztetik álláspontjukat és feltételeiket. egyes NATO-országok kormánykörei vagy bizonyos részük mind pozitívabban, mások negatívabban tekintenek a szocialista országok e javaslataira, de az utóbbiak is tartózkodnak az egyenes elutasításától. ez önmagában is mutatja, hogy országaink kezdeményezése megfelel az összes európai népek alapvető érdekeinek és fogadtatása a népek részéről a Lenini békepolitika jelentős morális sikere. nyilvánvaló, hogy nagyon állhatatos további erőfeszítések szükségesek ahhoz, hogy a morális siker az összes európai népek együttes politikai győzelmévé váljék.

/folyt. köv./  
13.35/bzs

- 23 -

+ 10 14<sup>05</sup>

bb 32. /kétnapos ... 2. folyt./bzs

- a testvérpártok üdvözölték a varsói szerződés országainak e kezdeményezését, amely szintén jó politikai fegyver az ő békeharcuk számára is. ugyancsak pozitív fogadtatásban részesült országaink javaslata a különböző irányú szakszervezetekben és kibontakozóban van a szakszervezetek együttes akciója, amely támogatja a békét szavatoló biztonsági rendszer létrehozását. más társadalmi rétegekben is növekszik a készség arra, hogy tevékenyen hozzájáruljanak a biztonsági értekezlet összehívásához és megnyugtató biztonsági rendszer teremtéséhez.

- az európai nato-országok kormánykörei viszont még haboznak, taktikájuk a halogatás, az előzetes feltételek kikötésére irányuló kísérletek. fölvetették, hogy az egyesült államok és Kanada is vegyen részt a javasolt konferencián. hogy az amerikai részvétel segíti-e az európai biztonság ügyét, az eléggé kérdéses: a washingtoni uralkodó körök idegenkednek attól, hogy európai nato-partnereik és a szocialista országok, s a többi európai állam együttes erőfeszítéseivel olyan biztonsági rendszer jöjjön létre, amely lendületet adhat az összes európai országok kölcsönösen előnyös gazdasági, tudományos és műszaki együttműködésének, kapcsolataik sokoldalú fejlődésének. ez gyöngíthetné az európai nato-országok függését az amerikai egyesült államtól. egy megfelelő európai biztonsági rendszer létrehozása minden bizonnyal megérlelné a nato és a varsói szerződés szervezete egyidejű feloszlításának feltételeit is.

- az európai béke ügye érdekel más népeket is, tehát az is, hogy sikerrel leküzdjünk minden akadályt, ami ennek útjában áll. az amerikai képviselők részvétele a tervezett konferencián elfogadható, de az nem, hogy a biztonsági értekezlet megtartása a washingtoni uralkodó körök feltételeitől és beleegyezésétől függjön. ezek a feltételek nem a biztonság, hanem a bizonytalanság politikáját szolgálják. európa népeinek pedig biztonságra van szükségük, amely elősegíti sokoldalú, gyümölcsöző együttműködésüket.

foglalkozott nemes dezső azzal is, hogy az európai biztonság megszilárdításáért folyó küzdelemnek rendkívül fontos része, hogy normális viszonyok jöjjenek létre az nszk és az európai szocialista államok között, beleértve a két német állam, az nszk és az ndk közötti viszony nemzetközi jogi érvényű rendezését is. hangsúlyozta: a szovjet-nyugatnémet és a lengyel-nyugatnémet szerződés még ratifikálása előtt is jelentős, de csak a ratifikálás után válhat teljes értékűvé. a politikai rendezés további lépései között pedig ott kell lennie az ndk teljes nemzetközi jogérvényű ismerésének az nszk és a többi nato-hatalom részéről.

/folyt. köv./  
13.40/bzs

- 24 -

10 14<sup>05</sup>

bb 32. /kétnapos ... 3. folyt./bzs

a továbbiakban rámutatott, hogy a két világrendszer békés egymás mellett élésében igen nagy a jelentősége a kereskedelmi kapcsolatoknak, amelyek az utóbbi időben jelentősen növekszenek a szocialista és a tőkés országok között. szólt arról is, hogy az erőviszonyok megváltozása az imperialista hatalmakat a szocialista országok elleni politikájuk megváltoztatására, taktikájuk módosítására kényszerítette. ennek során előtérbe tolták az úgynevezett fellazítási politikát.

- az eszmei és politikai harc frontja tehát szélesedik, növekvő ideológiai felkészültséget és politikai éberséget követel. saját országaink és az egész nemzetközi kommunista mozgalom, ugyisintén az általános imperialista-ellenes küzdelem érdeke egyaránt ezt követeli. az ideológiai harc előtérbe nyomulása a két világrendszer közötti küzdelem mai szakaszának jellemző vonása. nem szabad megütköznünk e változáson vagy éppen megijednünk tőle, de lebecsülnünk sem szabad azokat a feladatokat, amelyekkel a küzdelemnek ezen a frontján szembe kell néznünk és meg kell oldanunk. éles vitákban, állandóan bővítve eszmei fegyvereinket, meggyőző érvekkel, az antikommunista nézetek és törekvések lényegének föltárásával, ezernyi kérdésre adott meggyőző erejű válaszokkal kell újra és újra bizonyítanunk eszméink igazságát és politikai céljaink helyességét. ennek a küzdelemnek egyik leghatékonyabb fegyvere a lenini békepolitika - fejezte be előadását nemes dezső.

/folyt. köv./

bb 33. 25 éve indult meg újra a hangversenyélet szegeden

vid bh -cz

1970. december 16.

a felszabadulás után, 25 évvel ezelőtt, december 16-án indult meg újra a hangversenyélet szegeden. vaszy viktor a városban maradt fuvósokból és az ország más vidékeiről érkezett vonósokból alakított zenekar élén beethoven-bartók műsort vezényelt. néhány nappal később nyitotta meg hivatalosan kapuit az államosított színház, ahol az első operaelőadást 1946. március 6-án tartották meg. ettől kezdve rövid megszakításokkal kiváló énekeseivel, magasszintű produkcióval gyakran felhívta magára a figyelmet a szegedi opera. a másfél évvel ezelőtt megalakított önálló szimfonikus zenekar műsoraival tovább bővültek a lehetőségek, jelentősen fejlődött szeged zenei élete. a felszabadulás után tartott első hangverseny 25 éves jubileumát, a gazdagmultu operával, a szabadtéri játékok határainkon túl is elismert rangos produkcióival, zenei iskolákkal, kitűnő kórusokkal, zenei városként köszönheti szeged, ahol az idei évadban a színházi operaelőadásokon kívül mintegy 20 filharmóniai hangversenyt tartanak a felnőtteknek és tucatnyi ifjúsági koncert is lesz./mti/

13.55 bh

- 25 -

10 14<sup>05</sup>

bb 34. a nyolcvan éves bibó Lajos köszöntése

i szö:pá bh -cz

1970. december 16.

Szombaton ünnepli szűkebb pátriája, hódmezővásárhely irodalom-szerető közönsége a nyolcvan esztendőös bibó Lajost, az állami zeneiskola dísztermében irodalmi esten köszöntik a vásárhelyiek - az írószövetség, az állami és a társadalmi szervek képviselői - a magyar prózairodalom és drámaírás jeles mesterét, hét kötet elbeszélés, husz regény, és tíz - többnyire a nemzeti színházban játszott - dráma jelzi életművét, írásművészetét, amely ugyanabból a forrásból merített, mint tornyai János festészete, vagy MórícZ Zsigmond faluábrázolása. Németh László írja bibó Lajosról: „oly ösztönösséggel markol föl emberi sorsokat, mint talán egyetlen elbeszélőnk sem,,.

a vásárhelyi ünnepi esten dr. Dömötör János országgyűlési képviselő, dr. Sipka Sándor egyetemi adjunktus és Fábián Zoltán, a magyar írók szövetségének titkára köszöntik a nyolcvan éves bibó Lajost./mti/

-.-

bb 35. megérkezett az algyői nyersolaj százhalombattára

vid gö ká bh hgy

1970. december 16.

Szerdán, a kora hajnali órákban megérkezett százhalombattára, a dunai kőolajipari vállalatokhoz az algyőről távvezetékén szállított kőolaj, mint ismeretes, az olajmező és a duna menti finomító között épült 160 kilométer hosszú olajtávvezetéket az elmúlt pénteken adták át rendeltetésének. Szerda hajnal óta folyamatosan, óránként 150 köbméter alapanyagot - vagyis csaknem három tartályvagonnyit - kap az olajváros. A csövön történő szállítás érdekessége, hogy az olajat gázolinnal keverve bocsátják a vezetékbe, azért, hogy a hideg időben meggátolják az olaj besűrűsödését, megdermedését. A gázolinnélkül a kőolajat a vezetékbe juttatása előtt és utközben is melegíteni kellene. Százhalombattán azután desztillációs eljárással kivonják a nyersolajból az adalékot.

A távvezeték üzembehelyezése kettős megtakarítást jelent a korábbi szállításához képest. az olajtartályvagonokban történő szállítás tonnáként 120, a vezetékön viszont csak ötven forintba kerül. mivel jövőre már egymillió tonna nyersolajat juttatnak el csövön algyőről százhalombattára, ez évente 70 millió forint megtakarítást eredményez. a másik előny, hogy a távvezetékekkel naponta több mint ötven tartályvagon használatát szüntetik meg./mti/

-.- 26 -

13.50 bh

MF 1405

cbb. 36. a világ haladó közvéleménye támogatja a vietnami nép szabadságharcát - sajtótájékoztató a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségén

t/fe/rj zs hgy

1970. december 16.

A dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának közelgő 10. évfordulója alkalmából Dinh Ba Thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete sajtótájékoztatót tartott. hangsúlyozta: a néptömegek általános felkelésének mozgalmából született dél-vietnami nemzeti felszabadítási front a forradalom új szakaszát jelentette. az ellenség ellen folytatott elszánt harcuk eredményeként mintegy 850 ezer amerikai és csatlós tisztet és katonát valamint 1 millió báb-katonát tettek ártalmatlanná, 24.500 repülőgépet, 30.000 tankot és páncélokot semmisített meg és 4 000 kisebb-nagyobb hadihajót süllyesztettek el ez év júniusáig. dél-vietna m területének 4/5-ét megtisztították az ellenségtől, s a lakosság 3/4-e a felszabadított területen él. az országnak ezen a részén új élet született, a parasztek saját földjükön, a forradalom által felosztott 2 millió hektáron gazdálkodnak már. a dnff-et támogató, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormánnyal együttműködő néptömegek mozgalmá egyre szélesedik, a lakosság az amerikai agresszorok kivonulását a bábkormány megdöntését követeli.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front tekintélye nemcsak a dél-vietnami nép körében, hanem a nemzetközi porondon is egyre nő.

a nagykövet ezután rámutatott arra, hogy Nixon az úgynevezett vietnamizálási politikájával az elszenvedett kudarcokat igyekszik leplezni. egyfelől a „részleges csapatkivonásokat”, hangoztatja, másfelől pedig növeli és erősíti a bábhadserőjét és bábrendszert, a fiatalokat a hadseregbe kényszeríti annak reményében, hogy így növelheti az ellenőrzése alatt álló területeket. a vietnamizálási politika súlyos vereségének orvoslására a Nixon adminisztráció kockázatos kalandra vállalkozott: nagyszabású katonai inváziót hajtott végre Kambodzsában, fokozta különleges háborúját Laoszban, kiterjesztette a háborút egész Indokínára. a vietnami, Laoszi és Kambodzsai nép összefogása pedig egyre fokozódik a közös ellenség elleni harcban.

/folyt.köv./

14.10 rj

- 27 -

MF 1500

bb 34. a nyolcvan éves bibó Lajos köszöntése

1 szö:pá bh -cz

1970. december 16.

szombaton ünnepli szűkebb pátriája, hódmezővásárhely irodalom-szerető közönsége a nyolcvan esztendőös bibó Lajost, az állami zeneiskola dísztermében irodalmi esten köszöntik a vásárhelyiek - az írószövetség, az állami és a társadalmi szervek képviselői - a magyar prózairodalom és drámaírás jeles mesterét. hét kötet elbeszélés, husz regény, és tiz - többnyire a nemzeti színházban játszott - dráma jelzi életművét, írásművészetét, amely ugyanabból a forrásból merített, mint tornyai János festészete, vagy mórlicz Zsigmond faluábrázolása. németh László írja bibó Lajosról: „oly ösztönösséggel markol föl emberi sorsokat, mint talán egyetlen elbeszélőnk sem,,.

a vásárhelyi ünnepi esten dr. Dömötör János országgyűlési képviselő, dr. Sipka Sándor egyetemi adjunktus és Fábian Zoltán, a magyar írók szövetségének titkára köszöntik a nyolcvan éves bibó Lajost./mtl/

--

bb 35. megérkezett az algyői nyersolaj százhalombattára

vid gö ká bh hgy

1970. december 16.

Szerdán, a kora hajnali órákban megérkezett százhalombattára, a dunai kőolajipari vállalathoz az algyőről távvezetéken szállított kőolaj. mint ismeretes, az olajmező és a duna-menti finomító között épült 160 kilométer hosszú olajtávvezetéket az elmúlt pénteken adták át rendeltetésének. Szerda hajnal óta folyamatosan, óránként 150 köbméter alapanyagot - vagyis csaknem három tartályvagonnyit - kap az olajváros. a csövön történő szállítás érdekessége, hogy az olajat gázolinnal keverve bocsátják a vezetékbe, azért, hogy a hideg időben meggátolják az olaj besűrűsödését, megdermedését. a gázolinnélkül a kőolajat a vezetékbe juttatása előtt és utközben is melegíteni kellene. százhalombattán azután desztillációs eljárással kivonják a nyersolajból az adalékot.

a távvezeték üzembehelyezése kettős megtakarítást jelent a korábbi szállításhoz képest. az olajtartályvagonokban történő szállítása tonnánként 120, a vezetéken viszont csak ötven forintba kerül. mivel jövőre már egymillió tonna nyersolajat juttatnak el csövön algyőről százhalombattára, ez évente 70 millió forint megtakarítást eredményez. a másik előny, hogy a távvezetékekkel naponta több mint ötven tartályvagon használatát szüntetik meg./mtl/

--  
- 26 -

13.50 bh

MF 1405

cbb. 36. a világ haladó közvéleménye támogatja a vietnami nép szabadságharcát - sajtótájékoztató a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségén

t/fe/rj zs hgy

1970. december 16.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának közelgő 10. évfordulója alkalmából dinnha thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete sajtótájékoztatót tartott. hangsúlyozta: a néptömegek általános felkelésének mozgalmából született dél-vietnami nemzeti felszabadítási front a forradalom új szakaszát jelentette. az ellenség ellen folytatott elszánt harcuk eredményeként mintegy 850 ezer amerikai és csatlós tisztet és katonát valamint 1 millió báb-katonát tettek ártalmatlanná, 24.500 repülőgépet, 30.000 tankot és páncélkocsit semmisítettek meg és 4 000 kisebb-nagyobb hadihajót süllyesztettek el ez év júniusáig. dél-vietnam területének 4/5-ét megtisztították az ellenségtől, s a lakosság 3/4-e a felszabadított területen él. az országnak ezen a részén új élet született, a parasztek saját földjükön, a forradalom által felosztott 2 millió hektáron gazdálkodnak már. a dnff-et támogató, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormánnyal együttműködő néptömegek mozgalmá egyre szélesedik, a lakosság az amerikai agresszorok kivonulását a bábkormány megdöntését követeli.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front tekintélye nemcsak a dél-vietnami nép körében, hanem a nemzetközi porondon is egyre nő.

a nagykövet ezután rámutatott arra, hogy Nixon az ugynevezett vietnamizálási politikájával az elszenvedett kudarcokat igyekszik leplezni. egyfelől a „részleges csapatkivonásokat”, hangoztatja, másfelől pedig növeli és erősíti a bábhadserőget és bábrendszert, a fiatalokat a hadseregbe kényszeríti annak reményében, hogy így növelheti az ellenőrzése alatt álló területeket. a vietnamizálási politika súlyos vereségének orvoslására a Nixon adminisztráció kockázatos kalandra vállalkozott: nagyszabású katonai inváziót hajtott végre Kambodzsában, fokozta különleges háborúját Laoszban, kiterjesztette a háborút egész Indokínára. a vietnami, laoszi és kambodzsai nép összefogása pedig egyre fokozódik a közös ellenség elleni harcban.

/folyt.köv./

14.10 rj

- 27 -

MF 1500

bb. 36. / a világ haladó... 1. folyt./rj

dinh ba thi nagykövet emlékeztetett arra, hogy a dnff és a délvietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya a délvietnami kérdés megoldására előterjesztette 10-pontos javaslatát, s ezt 1970. szeptember 17-én újabb nyilatkozattal egészítette ki. ez a többi között követeli, hogy az amerikaiak Vessenek véget a vietnami agressziós háborúnak és kijelenti, amennyiben az amerikaiak 1971. június 30-ig feltétel nélkül kivonják összes csapatukat, valamint az usa táborához tartozó csatlós csapatokat, akkor a felek azonnal tárgyalásba bocsátkoznak az amerikai katonák biztonságos visszavonulásáról, valamint a foglyul ejtett katonák szabadonbocsátásáról. a nyilatkozat követeli egy, a békét, a függetlenséget, semlegességet és demokráciát támogató saigoni kormány létrehozását. a párizsi konferencián résztvevő dél-vietnami köztársaság ideiglenes kormánynak küldöttsége december 10-én kijelentette: amint az amerikaiak elfogadják a fent említett két alapvető pontot, a felszabadító erők azonnal tüzszünetet rendelnek el.

bármilyen makacs és hazug is az amerikai imperializmus, nem kerülheti el azt a szégyenletes vereséget, amely vietnamban és indokínában vár rá - jelentette ki a nagykövet, - s rámutatott: a délvietnami nép még szorosabban fűzi sorait. elítélte a harcok északi megvédelmezéséért, dél felszabadításáért, s az ország egyesítéséért. ebben a harcban a világ haladó közvéleménye támogatja a vietnami népet. ezzel kapcsolatban őszinte köszönetet mondott azért a sokoldalú politikai, anyagi és erkölcsi támogatásért, amelyet a magyar szocialista munkáspárt, a magyar kormány és az egész testvéri magyar nép juttatott és juttat a szabadságáért küzdő vietnami népnek. /mti/

bb 37. hengerlési többlet dunaujvárosban

vid ká bh hgy

1970. december 16.

a dunai vasmű meleghengerművében a kongresszusi műszakok jó tapasztalataival, elsősorban az üzemidő fokozott kihasználásával decemberben tovább emelkedtek a teljesítmények. az egy üzemórára jutó hengerlést 160 tonna fölé növelték, s az év befejezése előtt tizenöt nappal elérték a tavalyi egész évi hengerlési mennyiséget, a 883 000 tonnát. a hengerelt öntecsmennyiség felét a meleghengerműben dolgozzák fel, másik felét a hideghengermű vékonyítja, finomítja. a meleg hengermű dolgozó az év végéig előre láthatóan 45.000-50.000 tonnával haladják meg a tavalyi legmagasabb évi termelést. /mti/

- 28 -

14.30 bh

NF 15<sup>or</sup>

bb. 32. / kétnapos... 4. folyt./rj

a tudományos technikai forradalom a béke és a háboru alternatívájában címmel erdey-gruz tiber, az akadémia elnöke tartott előadást.

- lenin, aki szívből gyűlölte a háborút, abban bízott, hogy eljön majd az idő, amikor nem lesznek többé háborúk. úgy éreztem, hogy a tudomány és technika óriási ütemű fejlődése valósággal kiküszöböli majd a háboru lehetőségét.

- mindjárt hozzá kell azonban tenni, hogy ezt a tényezőt nem tartotta egyedül üdvözítő eszköznek a háboru elhárításához és hangsúlyozta, hogy ebben a néptömegek játsszák a döntő szerepet. napjainkban különösen időszerű az a lenini megállapítás, hogy a háborus vszély elleni harc kérdése az emberek milliói számára az élet vagy halál kérdésével azonos - állapította meg erdey-gruz tiber.

- az emberiség most jutott fejlődésének ama fokára - mondta a továbbiakban -, amelyen rajta mulik, hogy a tudományos technikai forradalom vívmányait a jövő iránti felelősségének tudatában, a békés fejlődés, soha nem látott jólét megteremtése érdekében használja-e fel vagy pedig atomháborúval pusztítja el saját magát és vele együtt a föld élővilágának nagy részét. a politikusokon kívül a tudósoknak is hivatásuk átsegíteni az emberiséget ezen az átmeneti, mondhatnók serdülések zavaroktól terhes koron, és olyan, az egész emberiségre kiterjedő nevelőmunkát kifejteni, amelynek eredményeképpen kiküszöbölődik az értelmetes emberek gondolkodásából a tudományos technikai forradalom vívmányainak pusztításra való felhasználása, a kellő értelem híján szükölködők pedig illő fegyelem alá kerülnek - fejezte be előadását erdey-gruz tiber.

ezután „lenin a kulturáról és a humanizmusról”, címmel tolnai gábor akadémikus tartott bevezető előadást.

a nagy októberi forradalom határkő volt és mindez ideig a legnagyobb határkő nemcsak a társadalom, a gazdaság, hanem a műveltség történetében is - állapította meg majd a nagy forradalomnak és lenin eszméinek, ténykedésének, a kultúra munkásainak tevékenységére, a szocializmus, a humanizmus fejlődésére gyakorolt hatását ecsetelte. - a lenini eszmék - állapította meg - játszották a legnagyobb szerepet az első világháboru előtti avantgard jelentős részének a forradalmi gondolatokhoz való csatlakozásához. a lenin vezette tömegek győzelme orosz földön, majd ennek nyomán európa más országaiban, azt eredményezte, hogy megfordult, új irányba kezdett tájékozódni a kultúra, az irodalom és a művészet utja. ez lenin műve, ha közvetve is, és annál jobban példázza gondolatainak cselekvéseinek univerzális hatását, amely még esztétikai átalakulást, fordulatot is képes előidézni. /folyt.köv./

14.47 rj

- 29 -

NF 15<sup>or</sup>

6?? 32. / kétnapos... 5. folyt./rj

a délelőtti plenáris ülés p.n. fedoszejev akadémikusnak, a szovjet-magyar baráti társaság elnökének a Lenini békeeszmék és jelenkorunk című előadásával fejeződött be.

- Lenin feltárva a békepolitika, a leszerelés és a társadalmi rendszer összefüggését, még az első világháború éveiben ezt írta: „a leszerelés a szocializmus eszményképe. a szocialista társadalomban nem lesznek háborúk, következésképpen megvalósul a leszerelés.

- a fiatal szovjet állam külpolitikáját irányítva, következetesen megvalósította a békés „együttélés,, , vagyis a különböző társadalmi rendszerű államok békés egymás mellett élésének eszméjét és arra törekedett, hogy gyümölcsöző gazdasági kapcsolatok jöjjenek létre a különböző államok között. ismeretes az a tény, hogy az 1922-es genovai konferencián a szovjet delegáció Lenin kezdeményezésére javasolta a fegyverzet általános csökkentését és a tömegpusztító fegyverek teljes eltiltását. ugyanakkor Lenin figyelmeztetett arra, hogy mindaddig, amíg a világon kapitalizmus létezik, a háború veszélye fennmarad. éppen ezért hívott fel mindig éberségre az imperializmus mesterkedéseivel szemben és figyelmeztetett arra, hogy készen kell állnunk az imperialista agresszió visszaverésére

- az a véleményünk - folytatta, hogy a jelen pillanatban a béke biztosításának új lehetőségei vannak, erősödik a háború ellenesség a világ minden országában, még azokban is, amelyek a múltban nem viselték a háború nehéz terheit. az ugynevezett helyi háborúkban az agresszorok kudarcra vannak ítélve, így vietnamban vagy a közelkeleten is. ehhez járul, hogy az állandóan növekvő katonai kiadások mind jobban túlterhelik a gazdasági életet.

világosan kell látnunk azonban - folytatta - hogy a háború veszélye nem csökken. az agresszió központja továbbra is az amerikai imperializmus marad.

/folyt.köv./

14.5rj

- 30 -

M-15<sup>10</sup>

bb. 32. / kétnapos... 6. folyt./rj

továbbra is hat a gazdasági élet millitarizálásának meghatározott logikája, a meglévő társadalmi és gyarmati helyzet fenntartására irányuló törekvés, amely teljes ellentmondásban van a történelmi fejlődés törvényeivel és konfliktust szül a haladó és a fejlődést akadályozó erők között. végül számolni kell a politikai gondolkodás konzervatizmusával. mindennek ellenére a békés egymás mellett élés elve, mint a háború alternatívájának egyetlen ésszerű és reális lehetősége, mind több követőre talál. a szovjetunió és a szocialista államok következetesen megvalósítják a békés egymás mellett élés lenini politikáját. teljes mértékben egyetértünk Kádár Jánosnak az MSZMP X. kongresszusán elmondott szavaival: a világháború nem elkerülhetetlen, a szocializmus győzelméhez nincs szükség háborúra. ebben a politikában tükröződik a szocialista rendszer felsőbbrendűségébe vetett hitünk.

a szovjet delegáció vezetőjének tetszéssel fogadott előadása után Mihályfi Ernő zárószavaival ért véget a tudományos tanácskozás szerdai plenáris ülése. délután a három szekcióban vitatták meg a konferencia fő témáit. a lenini békepolitikáról tárgyaló szekcióban szántó György kandidátusnak az MSZMP politikai főiskolájának tanáranak és dr. Réczai Lászlónak az országos béketanács elnökhelyettesének korreferátuma vezette be a vitát. a tudományos és technikai forradalom a béke és a háború alternatívájában című téma korreferensei Ortutay Gyula, Lévai András és Csáki Frigyes akadémikus volt. végül a harmadik fő téma - Lenin a kultúráról és a humanizmusról - vitáját Pogány Ö. Gábor kandidátusnak, a nemzeti galéria főigazgatójának és Simon István Kossuth-díjas költőnek, a kortárs főszerkesztőjének korreferátuma nyitotta meg.

a csütörtöki plenáris záróülésen összegezik a szekcióülések munkájának eredményeit. /mti/

--

bb. 42. életmentők kitüntetése

vid/kz/rj cz

1970. december 16

életmentő emlékéremmel tüntették ki Papp Csaba és vékei Árpád határőröket, akik egy közlekedési baleset során három szovjet állampolgár megmentésében vettek részt. a kitüntetést szerdán orosz ferenc, a szabolicszatzmár megyei tanács vb elnöke adta át. /mti/

--

14.56 rj

- 31 -

M-15<sup>11</sup>

bb 38. újabb gyors tisztító szalonok nyílnak a fővárosban - ágyneműkölcsönzés sajtótájékoztató a patyolatnál

t pr/gk zs kcs hgy 1970. december 16.

számottevően javul a patyolat-szolgáltatások minősége, s a közelmúltban átadott kelenföldi nagymosoda teljes kapacitásának kihasználásával nő a szolgáltatások mennyisége is - tájékoztatta az újságírókat szerdán László György, a fővárosi patyolat vállalat igazgatója.

elmondotta egyebek között, hogy az idén a vállalat már több mint 144 000 mázsa fehérneműt mosott, s a vegytisztításra beadott különböző ruhák száma is jóval meghaladta a 2 milliót. októberben átadták az új kelenföldi nagymosodát: kapacitása lehetővé teszi, hogy a jövő esztendőitől akár minden budapesti nyolc kilogramm ruhát mosattasson a patyolattal. /ma ez még alig haladja meg az öt kilót./ az idén jelentősen bővítették üzlethálózatukat, új gyors tisztító szalonok nyíltak a József köruton és a Liszt Ferenc téren. a Baross téren és a Ferenc köruton érmebedobással működő automata vegytisztító gépeket állítottak fel, a két új üzlettel megváltották az alapjait az önkiszolgáló-vegytisztító hálózatnak. a tapasztalatok igen jók: az ügyes masinák - amelyeket eddig négyezernél többen vettek igénybe - egy 50 forintos zseton bedobása ellenében 30 perc alatt tisztítanak ki négy kilónyi ruhát, harminckét fiókjukban gyorsították az átvételt, jelentősen megrövidítették az ügyfelek várakozási idejét. ami a minőséget illeti: új, Magyarországon még nem használt hajtogató gépeket vásároltak, s új, nagyobb hatóerejű mosóporokat használnak.

a jövő esztendő terveiről László György elmondotta, hogy két új vegytisztító szalont létesítenek Budán, a fő utcában és a Mártírok útján. még 1971 első negyedévében megnyitják a Rákóczi uti szalont, s egy újabb érmebedobós vegytisztító gépet állítanak fel a Krisztina körut 45. szám alatti fióküzletükben. régen várt szolgáltatást is bevezetnek: február elsejétől nasított bőr-, írha és velur tisztítását és utánfestését is elvállalják. jó hír a bundatulajdonosoknak: a jövő esztendőitől felelősséget vállalnak a nemes szőrmeáruk vegytisztításáért. gépkocsibeszerzési lehetőségeiktől függően kiszélesítik a háztól-házig szállítást, úgy tervezik, hogy a jelenlegi 1200 család helyett a jövő évben már 5000 megrendelőjük veheti igénybe. pontos árkalkulációját még nem dolgozták ki, de már bizonyos, hogy a jövő esztendőben ágyneműt is lehet majd kölcsönözni különböző fiókjaikban. /mti/

15.00/kcs

-32-

bb 39. ülést tartott a kpvdz központi vezetősége

t kf/kcs 1e -cz

1970. december 16.

Szerdán a szakszervezet jókai utcai székházában ülést tartott a kereskedelmi, pénzügyi- és vendéglátóipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége. a tanácskozásán Szurdi István belkereskedelmi miniszter és Ligeti László, a kpvdz főtitkára beszélt a kereskedelem jövő évi tennivalóiról, a szakszervezet és a minisztérium ezzel kapcsolatos feladatairól.

szóba kerültek a kereskedelem munkakörülményei, létszámhelyezete és gondjai, a bérfejlesztés problémái. az idén harmincezerrel növekedett a belkereskedelmi dolgozók létszáma, s a jövő évi nagy feladatokhoz további legalább 22 000 dolgozót kell munkába állítani. nagy gondot okoz ez a fővárosban, ahol elsősorban az élelmiszerkereskedelemben és a vendéglátóiparban krónikus a munkaerőhiány. a miniszter bejelentette, hogy jövőre szerény mértékű bércorrekciót terveznek e két kereskedelmi szakmában. a szakszervezet vezetői hangsúlyozták, hogy a lakosság jobb áruellátása érdekében tovább kell erősíteni a kapcsolatot az üzemek, az ipari tárcák szakszervezeti szerveivel.

a központi vezetőség ezenkívül foglalkozott a szakszervezet kongresszusának előkészületeivel, meghallgatta a két kongresszus között végzett munkáról szóló jelentést.

az ülés végül személyi kérdéseket tárgyalt; a központi vezetőség vérszi Lászlónét megválasztotta a kpvdz titkárnak. /mti/

--

bb 40. csütörtökön avatják dr. vajda Imre síremlékét

i szö/gk zs kcs -cz

1970. december 16.

dr. vajda Imrének, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosának, a magyar tudományos akadémia levelező tagjának, a magyar közgazdasági társaság volt elnökének, tanszékvezető egyetemi tanárnak csütörtökön 14.30 órakor tartják sírköveavatását a Mező Imre uti temetőben. /mti/

15.05/kcs

-33-

MF-132

MF-135

bb. 41. folytatta tanácskozását az országos könyvtárügyi konferencia  
t/vt/rj zs cz 1970. december 16.

Szerdán a tit természettudományos stúdiójának épületében folytatta munkáját a III. országos könyvtárügyi konferencia. A tanácskozáson részt vett dr. Orbán László, a művelődésügyi miniszter első helyettese is. A vitában réti Endre, a Semmelweis orvostudományi könyvtár és dokumentációs központ vezetője egyebek közt szövéte: viszonylag kevés embernek állnak rendelkezésére a tudományos információk oly módon, ahogyan azt a mai színvonal, a mai teljesítmények, igények megkövetelnék. Ugyanakkor egy másik nagy rétegben fel kellene kelteni az érdeklődést az információ iránt. Ez sürgős és fontos feladat.

György Károly, a magyar agrártudományi egyesület főtitkára érdekes adatokat közölt egy felmérés alapján arról, miként tart lépést az agrárértelmiség a haladással. A beérkezett véleménykutató lapokból kitűnt, hogy a vezető beosztásúak 56 százaléka, az önálló munkatársak 65 százaléka, a beosztottak mintegy 50 százaléka olvassa rendszeresen a szakirodalmat. A szakemberek fokozottan igénylik a kutatási eredmények, az új termelési módszerek alapján készülő technológiai leírások minél gyorsabb eljuttatását a felhasználóhoz. Egyidejűleg kérik, hogy vonják ki a forgalomból az elavult kiadványokat és csak frisseket ajánljanak.

Telegdi Kovács László műegyetemi professzor az egyetemeken működő szakemberek kívánságát tolmácsolta, amikor az információ gyorsaságának szükségességét hangoztatta, egyben javasolta: célszerű lenne, ha a modern technikai eszközöket nagyobb mértékben használnák fel a könyvtár-állomány másolására is. Füleki Mihály százados, a Honvédelmi Minisztérium kulturális osztályának képviselőjében szólalt fel, és egyebek közt arról számolt be, hogy a hadsereg személyi állományának 60 százaléka könyvtári tag, s rendszeresen igénybe veszi könyvtári szolgáltatásokat. Megemlítette azt is, hogy a néphadseregben szintén kialakulóban van a tudományos és szakkönyvtári hálózat, valamint a hadtudományi dokumentáció. Közölte, hogy szeretnének az eddiginél hatékonyabb együttműködést kialakítani a polgári könyvtárakkal.

/folyt.köv./

15.10 rj

- 34 -

MA 1535

kk. 41. / folytatta tanácskozását... 1. folyt./rj

Kitűnt a hozzászólásokból, hogy szélesedik a marxista-leninista képzettség megszerzésére irányuló igény a könyvtárosok soraiban is, látják, érzik az ideológiai felkészültség szüntelen növelésének fontosságát. Szóltak arról, hogy növekszik az elvándorlás, mert a jól képzett szakemberek más, jobban fizetett munkakörökbe távoznak.

Sebestyén Géza, az országos Széchenyi Könyvtár főigazgató-helyettese, de még többen rajta kívül erősen aláhúzták azokat a gondokat, problémákat, amelyek elsősorban a nagy országos könyvtáraknál jelentkeznek, megfelelő épületek, a korszerű elhelyezés lehetőségének hiánya miatt. Amíg például a nemzeti könyvtár új épületbe nem költözik, nem valósítható meg a központi szolgáltatások továbbfejlesztése. De hasonlóképpen „kínötte ruháját”, régen a fővárosi szabó őrvi könyvtár és az évi több mint 50 ezer kötetes gyarapodás sok gondot okoz a Széchenyi Könyvtárban is, mert amikor beérkeznek az új könyvek, legalább ugyanannyit ki kell az épületből vinni és másutt elhelyezni. A szakemberek úgy vélik, a magyar könyvtárügy további fejlesztésének, a korszerűsítésnek, az állandóan fokozódó igények magasabb szintű, gyors kielégítésének kulcskérdése a helyiségproblémák mielőbbi megnyugtató megoldása.

az országos tanácskozás csütörtökön ér véget. /mti/

--

bb. 44. aczél György látogatása a XII. kerületben

k/gj/rj cz

1970. december 16.

Aczél György, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára szerdán ellátogatott a XII. kerületi pártbizottság székházába, ahol a pártvégrehajtó-bizottság tagjaival találkozott. A vendéget dr. Tóth János első titkár tájékoztatta a kerület életéről. Ezután Aczél György a kerületi párt-állami és tömegszervezetek képviselőit kulturális életünk időszerű feladatairól tájékoztatta, s a résztvevők kérdéseire válaszolt. /mti/

--

1515 rj

- 35 -

MA 1535

bb. 48. 102. születésnap

ö vid/kz/mné/e cz

1970. december 16.

ritka születésnapokat, illetve névnapot ünnepeltek szerdán békés és vas megyében. békéscsabán a 2. számú szociális otthonban polák károlynét, a gyulai szociális otthonban pedig ratics lajosnét köszöntötték 102. születésnapja alkalmából. szombathelyen nagy györgyné 100-szor ülte meg névnapját. az idős asszonyokat barátakon, rokonaikon kívül több társadalmi szerv képviselői is köszöntötték. /mti/

---

bb. 43. az üzletek ünnepi nyitva tartása

i pr/gk/e cz

1970. december 16.

döntöttek a városházán a budapesti üzletek, áruházak, iparcikk-boltok ünnepi nyitvatartási rendjéről. a fővárosi tanács kereskedelmi főosztálya értesíti a lakosságot, hogy december 19-én, szombaton a főútvonalakon és a kereskedelmi központokban lévő iparcikk-üzletek 17 óráig; december 20-án, aranyvásárnapon pedig valamennyi iparcikk-üzlet és áruház 10 órától 18 óráig nyitva tart. minden más üzlet a szombaton, illetve vasárnap szokásos nyitvatartási rendje szerint működik.

december 24-én, csütörtökön az élelmiszer-, édesség-, és dohányboltok, továbbá a csarnokok és piacok 18.30 -ig, a vendéglátóhelyek pedig 18 óráig tartanak nyitva. kivételek a pályaudvarokon és a kiemelt főútvonalakon lévő éttermek, amelyek - a forgalomtól függően - később is zárhatnak. az iparcikk-boltok, az áruházak és a virágboltok 17 óráig fogadnak vásárlót.

a tanácsi és szövetkezeti fodrászüzletek december 24-én 6.30-tól 18 óráig tartanak nyitva, december 25-én és 26-án zárva lesznek, december 27-én pedig a vasárnapi nyitvatartási rend szerint működnek. a fényképészek 24-én 8 órától 17 óráig dolgoznak, 25-én és 26-án zárva tartanak, 27-én szintén a vasárnapi rend szerint működnek. a szikvizárusító üzletek 24-én a szokásos hétköznapi nyitvatartás szerint fogadnak vásárlót, 25-én zárva lesznek, 26-án és 27-én pedig 8 órától 14 óráig tartanak nyitva. a fodrász magánkísiparosok december 24-én hétköznapi rend szerint dolgoznak, 25-én, 26-án és 27-én zárva tartanak. a szikvizkészítők 24-én a hétköznapi nyitvatartási rend szerint működnek, 25-én és 27-én zárva tartanak, 26-án 8 órától 12 óráig állnak a vásárlók rendelkezésére. /mti/

---

15.45/e

- 36 -

M 16<sup>00</sup>

bb. 45. megkezdődtek a magyar-kubai gazdasági tárgyalások

t sz/mm/e cz

1970. december 16.

dr. ajtai mikós, a minisztertanács elnökhelyettese szerdán a parlamentben fogadta carlos rafael rodriguez államminisztert, a kubai kommunista párt központi bizottsága titkárságának tagját, s megkezdődtek a tárgyalások a két ország gazdasági és műszaki kapcsolatairól. a tárgyaláson részt vett dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, hermino garcia lazo, kubai külkereskedelmi miniszterhelyettes, floreal chomon mediavilla, a kubai köztársaság budapesti nagykövete és ott voltak a két delegáció szakértői. /mti/

---

bb. 46. figyelembe veszik az ifjúság igényeit a terv készítésénél - ülést tartott a borsod megyei tanács

vid-kz/mné/e cz

1970. december 16.

bár a munkalehetőségek az utóbbi években javultak, a fiatal női munkaerő foglalkoztatása, s általában a fiatalok munkakörülményeinek javítása további erőfeszítéseket igényel -, hangoztatták a borsod megyei tanács szerdán miskolcon megtartott ülésén, amelyen részt vett dr. bodnár ferenc, a megyei pártbizottság első titkára is. a megyében az utóbbi években általános gyakorlatá vált, hogy a tanácsi szervek az ifjúságot érintő kérdéseket megtárgyalják a kiszervezetekkel. különösen eredményes az együttműködés a művelődési és a munkaügyi osztály, valamint a kiszervezett.

az ifjúság a szabadidejének hasznos eltöltésére több mint 300 művelődésügyi intézmény áll rendelkezésére. hatszáznál több művészeti csoport tevékenykedik, s igen jelentős - csaknem negyedmillió - a klub-foglalkozásokon résztvevő fiatalok száma. a falvakban egyre több fiatal szakember kerül. a helyi tanácsoknak az eddiginél sokkal többet kell tenniük lakásgondjaik megoldásáért, s általában azért, hogy minél zökkenőmentesebben illeszkedhessenek be a falu közösségébe.

a széleskörű vita alapján a tanács úgy határozott, hogy az ifjúság jogos igényeit messzemenően figyelembe veszik a negyedik ötévs terv kidolgozásánál. /mti/

---

16.50/e.

- 37 -

M 16<sup>05</sup>

bb. 47. földes lászló hazaérkezett moszkvából

i jf/pá/e cz

1970. december 16.

szerdán földes lászló, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, a vadászati világkiállítás kormány megbízottja vezetésével hazaérkezett moszkvából a kiállítás előkészületeiről tárgyaló magyar küldöttség. /mti/

---

bb. 50. hatvan személyes nővérszállást avattak kazincbarcikán

vid-kz/mné/e cz

1970. december 16.

a közelmultban elkészült 400 ágyas kórház és rendelőintézet után szerdán ismét új egészségügyi intézményt - 60 személyes nővér- és orvosszállást - avattak kazincbarcikán. e célra a korábban kórháznak használt épületet alakították át. az egy- és kétágyas szobákon kívül minden emeleten külön teakonyhát és vasalószobát is berendeztek. /mti/

---

bb. 51. a hungarotex és a vörös október férfiruhagyár együttműködési szerződése

i sz/mm/e cz

1970. december 16.

három évre szóló együttműködési megállapodást kötött a hungarotex és a vörös október férfiruhagyár: a szorosabb együttműködés célja a vor márkájú termékek közös értékesítése oly módon, hogy az az elérhető legnagyobb nyereséget biztosítsa. együttesen törekednek arra, hogy a gyár a külföldi piac igényeinek megfelelő árut bocsásson az exportáló rendelkezésére. 1970-ben a vor készítményeiből csupán tőkés országok piacaira másfél millió dollár értékű árut exportált a hungarotex, s ezt a kivitt akaráják a következő években gazdaságosan tovább növelni. /mti/

---

bb. 52. elutazott az ndk felsőoktatási küldöttsége

k gj/á/e cz

1970. december 16.

szerdán elutazott az az ndk felsőoktatási küldöttség, amely günter bernhardt államtitkár vezetésével egy hetet töltött hazánkban. a vendégek itt-tartózkodásuk során tárgyalásokat folytattak a két ország felsőoktatási együttműködésének továbbfejlesztéséről s ellátogattak több felsőoktatási intézménybe. günter bernhardt az ndk felsőoktatásának helyzetéről és a korszerűsítésről a vészpémi vegyipari egyetemen és a budapesti műszaki egyetemen tartott előadást. a delegáció bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes, valamint a minisztérium több vezető munkatársa. ott volt heinz knobbe, az ndk nagykövetségének tanácsosa is. /mti/

---

15.55/e

-38-

NY 1610

bb. 49. ülést tartott a ruházatipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége

t ol/tr/ny -cz

1970. december 16.

az 1971. márciusára tervezett xxiv. kongresszus elé kerülő jelentését tárgyalta szerdán a ruházatipari dolgozók szakszervezetének központi vezetősége, továbbá elfogadta a kongresszus határozat-tervezetét is. négy esztendő munkájáról, eredményeiről kell számot adni márciusban, egyebek között olyan sarkalatos kérdésekről, mint például a bérhelyzet, a szociális és munkakörülmények alakulása, a szakmai képzés helyzete. a beszámoló előkészítéseként felmérték például a kereseti arányok, ezen belül a férfiak és nők bérezésének alakulását. megállapították, hogy ezekben a kérdésekben jelentős előrehaladás történt, ám még van bőven tennivaló annak érdekében, hogy maradéktalanul érvényesüljön az egyenlő munkáért egyenlő bért elv. mivel az ipar egészét tekintve jelenleg a ruházati ipar van a legjobban lemaradva a bérek dolgában, a központi vezetőség újra felhívta a vállalatok figyelmét arra, hogy saját erőből tegyenek meg mindent a lemaradás csökkentése érdekében, s ezt követőleg szorgalmazzák a központi keretből várható támogatást. a központi vezetőség megállapította azt is, hogy a vállalatok az elkövetkező öt évre tervezett rekonstrukció keretén belül a gépesítés mellett gondot fordítottak a szociális és munkakörülmények javítására, megfelelő összegeket biztosítottak erre a célra, s ezt rögzítették a vállalat munkavédelmi intézkedései terviben is. a központi vezetőség a munkahelyi szakszervezeti bizottságok feladataként jelölte meg, hogy ezeket az összegeket idejében és a célnak megfelelően használják fel. külön felhívta a figyelmet a központi vezetőség arra is, hogy a most készülő öt évre szóló kollektív szerződésekben gondosan körvonalazva szerepeljen a törzsgárda tagok, a szakmunkások megbecsülése. leszögezte azt is, hogy ha a szervezési hiányosságok, fejlesztési lemaradások miatt esik vissza a termelés, ennek következményei nem háríthatók át a dolgozókra, ilyen okok miatt nem következhet be bércsökkenés.

napirenden szerepelt még a kongresszusi munkaverseny eredményeiről számot adó jelentés is. ebből egyebek között kitűnik, hogy a dolgozók szorgos munkájának köszönhetően az 1970-es esztendő eredményei tulszárnyalták a megelőző éveket. megvitatta továbbá a központi vezetőség a szocialista munkaverseny továbbfejlesztésének, az 1971-es tervév iparági feladataihoz igazodó irányelveit is. /mti/

---

-39-

16.00/ny

NY 1615

bb. 53. gépkocsit „bányásztak,,

vid/e kz cz

1970. december 16.

különleges munkára vállalkoztak szerdán a tatabányai szénbányák központi műhelyének könnyübuvarai. a mocsai sóderbánya mélyvízű tavához hívták segítségül a „békaembereket,, egy 4.5 tonnás teherautó kimentéséhez. a volán 18. sz. vállalatának egyik gépkocsija a meredek parton megcsuszott és románnyával együtt a vízbe zuhant. szerencsére a teherautó vezetője még zuhanás közben kinyitotta az ajtót és így a víz felszínére tudott uszni. a kocsi azonban elmerült a mintegy négy méter mélységű tó vizében. kiemelésére több könnyübuvar csoportot kért fel a volán vállalat, de a rendkívül hidegvízű tóban csak a tatabányaiak vállalták a mentést. zabor béla, mikovszky józsef és hógye ferenc egyórás rendkívül nehéz vízalatti munkával, csörlő, drótkötelek segítségével „talapra,, állították a tó fenekén fekvő kocsit és sikeresen partra vontatták az értékes járművet. /mti/

---

bb. 54. védik a vadak ellen a fiatal erdőket a kiskunságban

vid/e kz cz

1970. december 16.

megkezdték a vadak elleni védekezést a kiskunsági erdő- és fafeldolgozó gazdaság fiatal fenyő- és nyárfaerdőiben. különböző módszereket alkalmaznak az éhes vadak ellen. a cellulóze-nyárfák törzseinek alsó részét műanyaglapokkal veszik körül. az új fenyvesekben a kis fák vezérhajtásait olyan vegyszerekkel kenik be, amelyek szagukkal riasztják el a kártevőket. az újtelepítésű fenyőerdőkben azért van szükség erre a „szigorú intézkedésre,, mert a kis tülevelűek - ha vezérhajtásaik megsérülnek - nem fejlődnek tovább. kiskunság 1 600 hektár fiatal fenyveserdőjében a fák százezreit kell bekenni az említett vegyszerekkel. /mti/

---

16.15/e

- 40 -

NA 1705

bb. 55. a hazafias népfront országos tanácsa elnökségének ülése

fk/e La

1970. december 16.

a hazafias népfront országos tanácsának elnöksége szerdán ülést tartott.

kállai gyula, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke tájékoztatta az elnökséget a magyar szocialista munkáspárt x. kongresszusáról. hangsúlyozta, hogy a x. kongresszus minden lényeges vonásában megerősítette a párt eddigi politikai irányvonalát, s szükségesnek tartotta, hogy azt az eddiginél következetesebben valósítsák meg a társadalom életének minden területén.

a kongresszus állásfoglalásai megerősítették a párt szövetségi politikáját is. ennek megfelelően a szocializmus teljes felépítésének következő időszakában is nagy szükség van a hazafias népfront-mozgalom munkájának erősítésére, politikai hatósugarának és gyakorlati tevékenységének kiszélesítésére. a kongresszus dokumentumai rögzítették, hogy a népfront-mozgalom politikai életünk állandó tényezőjévé vált, nagy segítséget jelent a pártnak, jó szolgálatot tesz közös ügyünknek, a szocializmus teljes felépítésének, s éppen ezért még tovább növelheti aktivitását a társadalmi életben.

kállai gyula a továbbiakban felhívta a figyelmet a párt x. kongresszusa határozataiból adódó népfront-feladatok néhány lényeges kérdésére. ilyen például társadalmunk szocialista egységének további erősítése a munkás-paraszt szövetség alapján, az állami élet és a szocialista demokrácia fejlesztése, a dolgozó tömegek hazafias és internacionalista nevelése.

kállai gyula beszámolóját követően az országos elnökség egyetértését nyilvánította a párt x. kongresszusán hozott határozatokkal és megbizta a titkárságot, hogy a kongresszus határozatai alapján részletesen dolgozza ki a népfront-mozgalom számára adódó feladatokat.

az országos elnökség ezután - barati józsefnek, a hazafias népfront országos tanácsa titkárának előterjesztése alapján - a hazafias népfrontnak a 4. ötéves tervvel kapcsolatos agitációs és propaganda feladatairól tanácskozott. megállapította, hogy a 4. ötéves tervünk gazdasági céljai reálisak.

/folyt.köv./  
17.10/e

- 41 -

NA 1705

bb. 55. /a hazafias...folyt./e

eddig eredményeinkre, tapasztalatainkra, meglevő erőforrásainkra és a bővülő nemzetközi munkamegosztásra, mindenképp a szocialista országok együttműködésére támaszkodnak. a terv szerves folytatása eddigi gazdasági építőmunkánknak, ugyanakkor első olyan ötéves tervünk, amely a gazdaságirányítási reform körülményei között és a reform kibontakozásának hároméves tapasztalata alapján készült.

a hazafias népfront-mozgalom fontos feladata, hogy a lakosság legszélesebb köreivel megismertesse negyedik ötéves tervünk általános célkitűzéseit és részletesen a helyi terveket is. segítenie kell a legjobb feltételek megteremtését a tervek végrehajtásához. a népfront-bizottságok a lakosság széles rétegeinek mozgósításával sokat tehetnek a helyi és központi tervcélok megvalósítása érdekében. éppen ezért a hazafias népfront országos elnöksége felhívja a népfront-bizottságokat és a népfront-mozgalomban tevékenykedő állampolgárokat, hogy sokoldalú közéleti tevékenységükkel járuljanak hozzá a 4. ötéves terv céljainak sikeres megvalósításához.

az országos elnökség ülésén az elhangzottakhoz hozzászóltak: bencsik istván, dr. bakos lajos, borovszki ambrus, erdei ferenc, harmati sándor, nánási lászló, dr. nemez ernő, pióker ignác, dr. sarlós istván, sümegi jános, dr. szabó kálmán, dr. trautmann rezső.

az ülés kállai gyula elnöki zárszavával ért véget. /mti/

bb. 56. aláírták a magyar-csehszlovák tervegyeztető tárgyalások jegyzőkönyvét

t sl/mm/e la

1970. december 16.

párdi imre, az országos tervhivatal elnöke és václav hula tervezésügyi miniszter, a csehszlovák minisztertanács elnökhelyettese szerdán budapesten aláírta a két ország 1971-75. évi terveinek egyeztetéséről szóló jegyzőkönyvet.

a december 14-16-a között lezajlott tárgyalásokon megállapították, hogy a tervek egyeztetésének eredményei kedvező feltételeket teremtenek a két ország gazdasági kapcsolatainak hatékonyabb fejlesztéséhez, az áruforgalom számottevő bővítéséhez. pozitívan értékelték a népgazdaság egyes területein a tervegyeztetés során kialakított gyártásszakosítási és kooperációs együttműködési megállapodásokat. ezek a két ország népgazdaságának fejlesztési céljaival összhangban elősegítik a kölcsönös előnyökön alapuló gazdasági kapcsolatok elmélyítését és hozzájárulnak a nemzetközi munkamegosztás fokozott kiszélesítéséhez. jelentősnek tartják a közúti járműipar, a gyengeáramú elektrotechnikai ágazat, valamint a mezőgazdaság fejlesztésében feltárt együttműködési lehetőségeket.

/folyt.köv./  
17.13/e

- 42 -

M 17<sup>20</sup>

bb. 56. /aláírták a magyar...folyt./e

megállapították, hogy a komplett berendezések kölcsönös szállítása mind a műszaki fejlesztés, mind a struktúraátalakítás szempontjából összhangban van mindkét ország fejlesztési elképzeléseivel.

a tervegyeztető tárgyalások tapasztalatainak értékelésekor kiemelték a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság ágazati munkacsoportjainak és a két ország külkereskedelmi minisztériumainak, gazdasági tárcáinak aktív részvételét.

eszmecserét folytattak a két ország gazdasági kapcsolatainak további elmélyítésével összefüggő kérdésekről és kijelölték a további feladatokat.

a kgst 23. és 24. ülészakának a gazdasági integráció kibontakoztatására vonatkozó határozataival összhangban véleménycserét folytattak az együttműködés 1975 utáni továbbfejlesztéséről, annak fő irányairól és további feladatairól.

václav hula fogadta fock jeno, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnöke, és nyers rezső, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára.

a tárgyalások az őszinte barátság és elvtársi együttműködés légkörében folytak.

václav hula szerda délután különrepülőgéppel elutazott budapestre. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent párdi imre, az országos tervhivatal elnöke, ott voltak a magyar delegáció tagjai, valamint több minisztérium vezető munkatársai. jelen volt frantisek dvorsky, csehszlovákia budapesti nagykövete és a nagykövetség több vezető munkatársa is. /mti/

---

bb. 60. új korszerű istálló - üvegcsöveken áramlik a tej

vid/e kz la

1970. december 16.

a kiskörei állami gazdaságban szerdán átadták rendeltetésének heves megye legkorszerűbb tehénistállóját. a 212 férőhelyes istállóban összesen hat dolgozó látja el az állatok gondozását és fejését. a tej a fejőgépektől üvegcsöveken keresztül jut a tejházba és egy pillanatig sem érintkezik az istálló levegőjével. az új istállót a gazdaság építőbrigádja hozta tető alá a mezőber neves megyei kirendeltségének tervei alapján. /mti/

17.20/e

- 43 -

M 17<sup>20</sup>

bb 57. nagygyűlés monoron a dnff megalakulásának évfordulója alkalmából

vid/gö/ny kz la

1970. december 16.

a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front megalakulásának 10. évfordulója alkalmából monoron, a mezőgazdasági gépjavitó vállalat telepén szerdán nagygyűlést rendezett a hazafias népfront pest megyei bizottsága. a nagygyűlésen megjelent s. hegedus lászló, a népfront megyei bizottságának titkára, dr. boi ferenc, a szakszervezetek pest megyei tanácsának vezetőtitkára. ott volt dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság magyarországi nagykövete, chau tho thong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének első titkára és a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front hazánkban tartózkodó küldöttsége pham thai than-nak, a dnff kelet-nam-bo-1 zónája állandó bizottsága tagjának vezetésével.

a nagygyűlés guba pál, a moñori járási pártbizottság első titkára nyitotta meg, majd harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke, az országos béketanács alelnöke mondott beszédet. a szónok méltatta a szabadságáért küzdő vietnami nép hősi harcát, a felszabadítási front tevékenységét. a nagygyűlésen felszólalt dinh ba thi nagykövet. /mti/

---

bb 59. tizenkétezerrel több ipari munkás békés megyében

vid/kz/mné/ny la

1970. december 16.

a település-hálózat fejlődését tekintve az utóbbi két-három évben már békés megye is lépést tartott az országos ütemmel, a korábbi hátrányos helyzet miatt azonban az országos átlaghoz képest e téren még meglehetősen nagy az elmaradás - állapították meg a megyei tanács szerdán békéscsabán megtartott ülésén. az összes lakások 63 százaléka a századfordulón épült, sárból és vályogból. az ivóvíz- és a szennyvízhálózat vonatkozásában és az egészségügyi ellátottság tekintetében is a megye az ország legelmaradottabb tájai közé tartozik. az általános iskolai tantermek 23 százalékát csak szükségből használják, s változatlanul nagy gond a lakosság foglalkoztatása. bár az utóbbi két évtizedben 25.000-en vándoroltak el a megyéből, s ugyanakkor 12.000-rel nőtt az iparban foglalkoztatottak száma, mégis még ma is 7.600 békés megyei lakos jár rendszeresen a megye területén kívülre dolgozni.

a negyedik ötéves tervben további erőfeszítések történnek e hátrányok behozására, a helyzet megváltoztatására. új üzemek telepítésével és a régiek rekonstrukciójával 9.600 munkásnak teremtenek kereseti lehetőséget. az iparban legszegényebb tájkoz-  
zet - a sárrét - fejlesztésére külön terv készül. /mti/

17.25/ny

-44-

NF 17<sup>30</sup>

bb. 58. salem ali robaya,

fk/e la

1970. december 16.

a jemeni népi demokratikus köztársaság elnöki tanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének az ország nemzeti ünnepe alkalmából kifejezett jókívánságokért. /mti/

---

bb. 61. testvérgyilkosság

vid/e kz la

1970. december 16.

testvérgyilkosság történt a heves megyei szücsi községben. pintér józsef 52 éves rokkant nyugdíjas szücsi lakos december 15-én felkereste a faluban élő testvérét, pintér istván 45 éves segédmunkást. a rokkant ember szóváltás közben több késszurással megsebesítette öccsét, aki a sérülések következtében a helyszínen meghalt. pintér józsefet letartóztatták. a gyilkosság ügyében az eljárás megindult. /mti/

---

bb. 62. anvar szadat,

tr/e la

1970. december 16.

az arab szocialista unió elnöke táviratban köszönte meg kádár jános elvtárs jókívánságaitn amelyeket elnökké választása alkalmából intézett hozzá. /mti/

---

bb. 63. japán zenetudós győrtött

vid/e kz la

1970. december 16.

a bartók béla halálának 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségek keretében szerdán győrtött, a tanítóképző intézetben, a két éve hazánkban tartózkodó és bartók béla munkásságát tanulmányozó iwaki hadsimu japán zenetudós tartott előadást „vallomás bartók béláról,, címmel. /mti/

---

17.30/e

- 45 -

NF 17<sup>30</sup>

bb 66. kádár jános fogadta francesco de martinot  
ny La 1970. december 16.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára szerdán fogadta francesco de martinot, az olasz köztársaság miniszterelnökhelyettesét, az olasz szocialista párt elnökségének tagját, aki a kormány meghívására tartózkodik hazánkban.

a találkozó szívélyes légkörben zajlott le. /mti/  
--

a szerkesztőségek figyelmébe !  
-----

ny La 1970. december 16.

mai bb 44. számú hírünket / aczél györgy látogatása a xii. kerületben/

v i s s z a v o n j u k !  
----- /mti/  
--

bb 64. a szakszervezetek országos tanácsa

pá/ny ie La 1970. december 16.

a spanyol kormányhoz intézett táviratában elítélte a burgosi terror-pert és követelte a letartóztatott spanyol hazafiak szabadonbocsátását, az emberi és szabadságjogok helyreállítását spanyolországban. /mti/  
--

bb 65. befejeződött a mtesz public- relations tanfolyama  
t sz/mm/ny ie La 1970. december 16.

végezték a mtesz vezetés- és szervezéstudományi társaságának öt napos public-relations tanfolyama, amelyen 25 hallgatóvett részt. az első alkalommal rendezett nagyszerű tanfolyamot januárban a második is követi majd. az elsőt a gazdálkodó szervek, intézmények, vállalatok, a termelőüzemek és az értékesítők, valamint a vásárlók, fogyasztók között kialakítandó kapcsolatok különböző módjait ismertették az előadók, neves közgazdászok és propaganda szakemberek. a tanfolyam befejezésekor a hallgatók terveket dolgoztak ki arra, hogyan szervezhető meg munkahelyükön a public-relations tevékenység. /mti/  
--

18.05/ny -46-

18.18.10

bb. 67. francesco de martino látogatása az egyesült izzóban  
t st/fk/e ie La 1970. december 16.

francesco de martino, az olasz köztársaság miniszterelnökhelyettese szerdán délután az egyesült izzóba látogatott. társaságában volt: marjai józsef külügyminiszterhelyettes, dr. bényai józsef, hazánk római nagykövete, l. barattieri di san pietro, olaszország budapesti nagykövete és dr. aldo conte marotta meghatalmazott miniszter.

a vendégeket dr. kocsis józsef kohó- és gépipari miniszterhelyettes, továbbá a gyár vezetői fogadták. dienes béla, a vállalat vezérigazgatója ismertette a gyár munkáját, majd együttesen megtekintették a tranzisztor-, a fémcső, a speciál és a halogén-lámpagyártó üzemszerkezeteket.

a vendégek elismeréssel szóltak a látottakról. /mti/  
--

bb. 68. meghalt kund ede gyémánt okleveles gépészmérnök

/pá/e zs La 1970. december 16.

kund ede, gyémánt okleveles gépészmérnök, a mezőgazdasági tudományok doktora, kossuth-díjas nyugalmazott egyetemi tanár 86 éves korában, rövid betegség után elhunyt. /mti/  
--

bb. 69. a magyar jogász szövetség tiltakozó távirata

tr/e zs La 1970. december 16.

a baszk hazafiak ügyében folyó burgosi per ellen a magyar jogász szövetség táviratban tiltakozott a spanyol hadügyminiszternél és a kerületi katonai parancsnoknál. /mti/  
--

18.37/e - 47 -

18.19.15

bb 70. Lengyel fotókiállítás a csiliben

v/ta/ny ie La 1970. december 16.

Szerdán kiállítás nyílt a csiliben a wroclawi pafawag gyár fotókiállítás anyagából. a megnyitón részt vett a lengyel gyár küldöttsége. a művészi felvételek a gyár munkásainak életét, hétköznapjait, a város szépségeit, érdekességeit szemléltetik. /mti/

--

bb 71. a nemzeti színház igazgatósága közli,

ny La 1970. december 16.

hogy a nemzeti színházban - Bessenyei Ferenc betegsége miatt - 1970. december 17-én /szombaton/ este az „Ivanov”, helyett „a bűnbeesés után”,; december 25-én /pénteken/ este az „Ivanov”, helyett a „Sötét galamb”,; december 28-án /hétfőn/ este az „Ivanov”, helyett „a bűnbeesés után”, kerül előadásra. a megváltott jegyek érvényesek. /mti/

--

bb 73. Beethoven emlékünnepe Székesfehérvárott

vid/kz/ny La 1970. december 16.

Beethoven születésének 200. évfordulója alkalmából két-napos emlékünnepe kezdődött szerdán Székesfehérvárott. az első napon előadások hangzottak el a zeneköltő életéről, munkásságáról, magyarországi kapcsolatairól. délután az ünnepség résztvevői ellátogattak a hajdani Brunszvik kastélyba, s megtekintették a Beethoven-muzeumot, felkeresték a nyári hangversenyek színhelyét, a nagy zeneköltő hajdani kedvenc tartózkodási helyét, a parkban levő szigetet. este, a székesfehérvári vörösmarty színházban a fejér megyei szimfonikus zenekar adott Beethoven hangversenyt.

az emlékünnepe csütörtökön a zenepedagógusok konferenciájával folytatódik. /mti/

--

18.50/ny

-48-

NA 1900

bb 72. bemutató a győri Kisfaludy színházban

vid/kz/ny La

1970. december 16.

az év utolsó bemutatója zajlott szerdán este a győri Kisfaludy színházban. Mórincz Zsigmond úri muri című drámája került közönség elé Szilágyi Albert rendezésében. a szerepeket Nagyajtay Teréz Kossuth-díjas érdemes művész tervezte, a főbb szerepeket Mester János, Korompaj Ali, Bajka Pál és Vörös Emmy alakította. /mti/

--

bb 74. megkezdte a villamosenergia termelést az ország első 200 megawattos blokkja

k ká/ny La

1970. december 16.

Szerdán este 18.15 órakor a gagarin erőműben a 3-as számú, 200 megawattos blokkot párhuzamosan kapták az országos villamosenergia hálózattal. ezzel az ország első 200 megawattos blokkja megkezdte üzemi próbát és a villamosenergia termelést. /mti/

--

bb 75. időjárásjelentés

maé/ny La

1970. december 16.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. december 16-án 19 órákor:

párás, ködös idő

várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős, főként a hajnali és reggeli órákban párás, ködös idő, legfeljebb néhány helyen kisebb havazással. mérsékelt északkeleti, keleti szél. a hőmérséklet kissé csökken. várható legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 3- plusz 2 fok között. /mti/

--

19.20/ny

-49-

NA 2000

a szerkesztőségnek figyelmébe

mné/ny La

1970. december 16.

a mai bb 32. számú hírünk /kétnapos tudományos tanácsülés kezdődött a Lenin-centenárium alkalmából/ utolsó bekezdése elé kérjük a következő szöveget pótolni:

az első szekció vitájában felszólalt: m.g. kiricsenko professzor, a jogtudományok doktora, pethő tiber, az országos béketanács alelnöke, kende istván egyetemi docens, dr. babirák ilona, az mszmp politikai főiskolájának tanára, urai miklós miskolc, farkas lászló szombathely, aggod józsef gödöllő, dr. babos emese egyetemi adjunktus; a második szekcióban dr. friss istván akadémikus, dr. ágoston lászló egyetemi tanár, dr. osztrovszký györgy akadémikus, jászi brunó alezredes, dr. nyilas józsef egyetemi dékán, tóth lajos, a láng gépgyár főenergetikusa; a harmadik szekcióban aradi nóra művészettörténész, botdizsár iván író, kanyar józsef levéltári igazgató, dr. ádám györgy egyetemi tanár. /mti/

--

bb. 76. a báv nagy aukciójának második napja

t kf/fk/e La

1970. december 16.

szerdán este változatlanul nagy érdeklődés kísérte a bizományi áruház vállalat hatodik nagy aukciójának második napját. a butorok közül ezuttal is elég sok megmaradt, csupán a komódok voltak kelendők, az egyiket 6 000 helyett 10 000 forintért, a másikat 4 000 helyett 9 500 forintért vették meg. egy magyaros faragott, védett garnitúra 13 000 forintért kelt el.

a festmények közül már a hatodik kép, kosza józsef alkotása nagy izgalmat hozott a vásárolni szándékozók körében. ez meg is látszott a vételáron: 36 000 forintnál ütötte le az árverésvezető a 8 000 forinttal indult képet. kiugró áron, 18 000 helyett 42 000 forintért vették meg lotz károly muzsáját, s négyszeres árat, 20 000 forintot adtak az alvó bacchánus című festményéért. a hazai árverések történetében példátlan eset is előfordult: egy 30 000 forintos maubertsch képet 80 000 forintért vettek meg. ilyen magas licitálás ilyen drága kikiáltásu képért még nem volt. mányoki ádám 30 000 forintos képe és perlmutter izsák 60 000 forintra tartott „rőzsehordó„-ja - az aukció legdrágábbja - viszont „csak,, a kikiáltási áron kelt el.

a második nap a hétfővel azonos kínálat mellett 20 000 forinttal nagyobb bevételt hozott: az 1 millió forintos kikiáltási ár helyett 1 446 000 forintot hagytak a teremben a győztes licitálók. /mti/

21.27/e

- 50 -

XA 2/30

bb. 77. beszakadt az uttest a vadász utcában

i zsu/fk/e La

1970. december 16.

szerdán késő délután beszakadt az uttest a köztisztasági hivatal egyik szeméthyűjtő kocsija alatt az 5. kerületben, a vadász utca 29. számú ház előtt.

a baleset után néhány perccel daruval, segélykocsikkal a helyszínre érkeztek a tűzoltók, valamint a köztisztasági hivatal, a csatornázási és a vízművek szakemberei. a mentési munkálatokat rendkívül megnehezítette, hogy az uttest egyre nagyobb részen omlott be, a daruval órákig tartották függő helyzetben a csaknem 40 fokos szögben megdőlt kukás-kocsit, ugyan-ezen a részen a baleset következtében - vagy már előbb - eltörtött egy 100 milliméteres vízvezetékcső is. emiatt a báthory utca és a nagy sándor utca közötti szakaszon zavar volt a vízszolgáltatásban.

a baleset körülményeinek vizsgálata és a mentési munkálatok folyamatban vannak. egyébként az uttest beomlását valószínűleg az okozta, hogy a víz alámosta az utat. /mti/

--

bb. 78. francesco de martino,

t sl/fk/e La

1970. december 16.

az olasz köztársaság miniszterelnökhelyettese szerdán látogatást tett az olasz intézetben. /mti/

--

- v e g e -

21,38/e

- 51 -

XA 2/40

a szerkesztőségnek figyelmébe!

mné/ny la

1970. december 16.

a mai bb 32. számú hírünk /kétnapos tudományos tanácsülés kezdődött a Lenin-centenárium alkalmából/ utolsó bekezdése elé kérjük a következő szöveget pótolni:

az első szekció vitájában felszólalt: m.g. kiricsenko professzor, a jogtudományok doktora, pethő tiber, az országos béketanács alelnöke, kende istván egyetemi docens, dr. babirák ilona, az mszmp politikai főiskolájának tanára, urai miklós miskolc, farkas lászló szombathely, aggod józsef gödöllő, dr. babos emese egyetemi adjunktus; a második szekcióban dr. friss istván akadémikus, dr. ágoston lászló egyetemi tanár, dr. osztrovszky györgy akadémikus, jászai brunó alezredes, dr. nyilas józsef egyetemi dékán, tóth lajos, a láng gépgyár főenergetikusa; a harmadik szekcióban aradi nóra művészettörténész, boldizsár iván író, kanyar józsef levéltári igazgató, dr. ádám györgy egyetemi tanár. /mti/

-. -

bb. 76. a báv nagy aukciójának második napja

t kf/fk/e la

1970. december 16.

szerdán este változatlanul nagy érdeklődés kísérte a birományi áruház vállalat hatodik nagy aukciójának második napját. a butorok közül ezuttal is elég sok megmaradt, csupán a komódok voltak kelendők, az egyiket 6 000 helyett 10 000 forintért, a másikat 4 000 helyett 9 500 forintért vették meg. egy magyaros faragott, védett garnitúra 13 000 forintért kelt el.

a festmények közül már a hatodik kép, koszta józsef alkotása nagy izgalmat hozott a vásárolni szándékozók körében. ez meg is látszott a vételáron: 36 000 forintnál ütötte le az árverésvezető a 8 000 forinttal indult képet. kiugró áron, 18 000 helyett 42 000 forintért vették meg lotz károly muzsáját, s négyszeres árat, 20 000 forintot adtak az alvó bacchánus című festményéért. a hazai árverések történetében példátlan eset is előfordult: egy 30 000 forintos maubertsch képet 80 000 forintért vettek meg. ilyen magas licitálás ilyen drága kikiáltású képért még nem volt. mányoki ádám 30 000 forintos képe és perlmutter izsák 60 000 forintra tartott „rözseshordó”-ja - az aukció legdrágábbja - viszont „csak,, a kikiáltási áron kelt el.

a második nap a hétfővel azonos kínálat mellett 20 000 forinttal nagyobb bevételt hozott: az 1 millió forintos kikiáltási ár helyett 1 446 000 forintot hagytak a teremben a győztes licitálók. /mti/

-. -  
- 50 -

21.27/e

KA 2/100

bb. 77. beszakadt az uttest a vadász utcában

i zsu/fk/e la

1970. december 16.

szerdán késő délután beszakadt az uttest a köztisztasági hivatal egyik szeméthyűjtő kocsija alatt az 5. kerületben, a vadász utca 29. számú ház előtt.

a baleset után néhány perccel daruval, segélykocsikkal a helyszínre érkeztek a tűzoltók, valamint a köztisztasági hivatal, a csatornázási és a vízművek szakemberei. a mentési munkálatokat rendkívül megnehezítette, hogy az uttest egyre nagyobb részen omlott be. a daruval órákig tartották függő helyzetben a csaknem 40 fokos szögben megdőlt kukás-kocsit. ugyan ezen a részen a baleset következtében - vagy már előbb - eltört egy 100 milliméteres vízvezetékcső is. emiatt a báthory utca és a nagy sándor utca közötti szakaszon zavar volt a vízszolgáltatásban.

a baleset körülményeinek vizsgálata és a mentési munkálatok folyamatban vannak. egyébként az uttest beomlását valószínűleg az okozta, hogy a víz alámosta az utat. /mti/

-. -

bb. 78. francesco de martino,

t sl/fk/e la

1970. december 16.

az olasz köztársaság miniszterelnökhelyettese szerdán látogatást tett az olasz intézetben. /mti/

-. -

- v é g e -

21,38/e

- 51 -

KA 2/100

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 32. sz. hírnök / két. apos tudományos tanácsülés kezdődött a lenin-centenárium alkalmából / a 2. szekció vitájában felsorolt nevekhez kérjük csizrovszky györgy akadémikus neve után beírni dr. földvári aladár egyetemi tanár, jászi brunó alezredes... stb....

/mti/

- v é g e -

21.50/e

- 52 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-506

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti b e l f ö l d i h í r e k

1970. december 17.



bb. 1. magyar tudósok idegen nyelven

i ms/gk/e z s la

1970. december 17.

az akadémiai kiadó a jövő év első negyedében több magyar tudományos munkát ad ki idegen nyelven. angol nyelven lát napvilágot. friss istván akadémikus „gazdasági törvények, tervezés és ellenőrzés„ című munkája, jánossy lajos akadémikusnak „a fizikai realitásra alapozott relativitáselmélet„ című könyve, ugóancsak angolul jelentetik meg gerevich lászló munkáját „buda és pest művészete a középkorban„ b. kutzián ida „a tiszapolgári rézkultúra a kárpát-medencében„ című könyvét, a természettudományos és műszaki munkák közül a lissák kálmán akadémikus szerkesztésében megjelenő „agykutatási tanulmányok„ harmadik kötetét, valamint rényi-vámos ferenc professzor és batics antal akadémikus vesegyógyászati könyvét.

német nyelven megjelenik salamon ágnes és munkatársai könyve a környei népvándorláskori temetőről és több más régészeti publikáció. alberth béla debreceni szemészprofesszor a szem maródisos sérüléseinek műtéti kezeléséről szóló könyve mellett luszsa görgy munkáját, az ember érrendszerének röntgenanatómiáját bizonyára érdeklődéssel fogadják a német tudományos világban. ezenkívül számos természettudományos és műszaki szakkönyv, valamint csizmadia andor monográfiája, „az állam és az egyházak jogi kapcsolatainak alakulása magyarországon 1944 előtt„ jelenik meg német nyelven az év első hónapjaiban.

/folyt.köv./

- 1 -

KA

MUNKASZÁM:

C/117

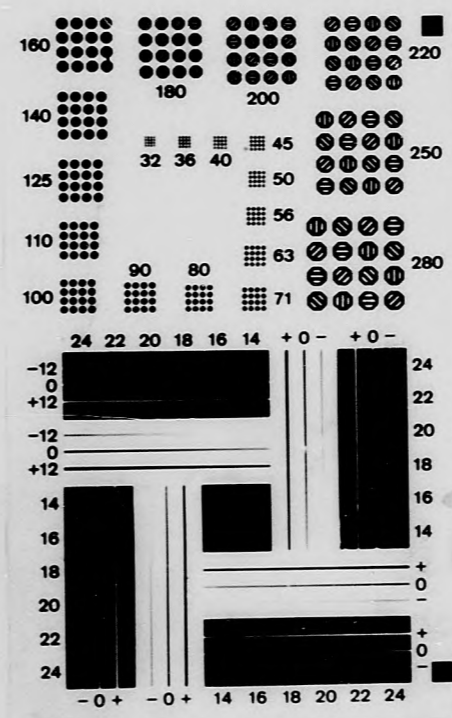
FELVÉTEL:

636

Készítette

Nyúl né

OSZK.



FOLYTATÁS